

¡"EL GORDO!"



LEGAR a la edad madura y no sufrir trastornos de las vías urinarias, es sacarse el "premio gordo" en la lotería de la vida. De cada mil personas, una goza de tan envidiable privilegio.

La peor de tales afecciones—y por desgracia la más frecuente, es el catarro de la vejiga, con su cortejo de síntomas tan odiosos como punzadas, ardor, orina turbia, micción frecuente y dolorosa, etc. La causa es un foco de bacterias que se localiza en las complicadas sinuosidades del sistema urinario. Anteriormente era muy difícil actuar sobre ellas, porque no se disponía de nada que fuera eficaz a la par que inofensivo.

Hoy, gracias al descubrimiento del

HELMITOL, hecho en los Laboratorios de la Casa Bayer, es posible combatir esos focos infecciosos de una manera efectiva y sin que ni los riñones, ni el estómago, ni ningún otro órgano sufra trastorno de ninguna naturaleza. Tan excelente producto, el cual ha recibido más elogios y bendiciones que otro alguno, se ofrece en forma de Tabletas que son no sólo fáciles sino agradables de tomar, puesto que, disueltas en agua de azúcar, tienen el mismo sabor de la limonada.

A las enfermedades de las vías urinarias no hay que darles espera, porque se agravan con una extraordinaria rapidez, sobre todo en las climas tropicales. En cuanto sienta Ud. cualquier síntoma que le indique algo anormal, sométase al "TRATAMIENTO DE HELMITOL" que hoy es aconsejado con tanto entusiasmo, y el cual no puede ser ni más sencillo ni más económico. Compre un tubo de veinte Tabletas y tómelas sin interrupción, en dosis de dos o tres diarias. ¡Eso es todo!

Para engañar al prójimo



Manera No. 3

"Si cualquiera de los presentes," diga Ud. a la reunión, "se presta para el experimento, ofrezco colocar en este cuarto una bujía de tal modo que todos puedan verla claramente, menos la persona a quien yo tenga bajo mi poderosa influencia magnética. Aún más: ofrezco que después de haberle revelado a tal persona donde está la bujía, no podrá apagarla, aunque se halle a poca distancia de su boca y aunque sople con todos sus pulmones."

Y cuando alguno de los contertulios neceda a ser la "víctima," síntelo en el centro de la sala, hágale uno o dos cuantos pases, y póngale la bujía en la cabeza. ¡Y que la vea, o la apague, si puede!

MAS VALE MALO CONOCIDO . . .

—"Si yo enviudara, no me casaría con ninguna otra mujer que con mi cuñada."

—"¿Tanto la quieres?"

—"No, hombre. Es que así me economizaría el trabajo de 'amansar' otra suegra."

—"¿Ves cómo doña Petronila se cortó el pelo para quitarse años?"

—"Sí, lo veo. Y efectivamente ya no parece una vieja . . . pero parece un viejito."

¿Sabía Ud. esto?

A LOS breves datos que en la página opuesta ofrecemos respecto del Beato Eymard, cuya devoción es hoy tan preciosa para todas las almas católicas, queremos agregar otros que consideramos de gran interés.

Cierta día, cuando aún era un niño de cinco años, desapareció de su casa. Después de buscarlo ansiosamente por varias horas, su hermana mayor lo encontró en una de las Iglesias del pueblo. Había subido una silla al altar y estaba como en éxtasis, con el oído pegado al Tabernáculo donde se guarda la Santa Hostia. "¿Qué haces ahí?" le preguntó su hermana, llena de emoción y sorpresa. Volviéndose a ella, con el dedo puesto en los labios inocentes como para exigir silencio, le contestó en voz baja: "Estoy cerca de Jesús y lo escucho."

En Febrero de 1851, siendo ya Sacerdote, al postrarse un día ante la Santísima Virgen, en el Templo de Fourviere, la Reina de los Cielos, le concedió la gracia de revelar un deseo suyo con estas palabras: "Todos los misterios de mi Divino Hijo tienen una Orden Religiosa que se consagra a honrarlos; sólo el de la Eucaristía no lo tiene." Con el celo incontentible de quien ha tenido el privilegio de recibir una orden Divina, el Padre Eymard, consagró todas las energías de su ser a cumplir y animado por el Santo Padre Pío IX logró, después de varios años, fundar la hoy poderosa "Congregación del Santísimo Sacramento."

Uno de los milagros que le valieron su elevación a los altares tuvo lugar en Santiago de Chile y fué la curación instantánea de la Sra. Lucinda Fuentes, quien desde su niñez padecía de un cáncer en el estómago.

7º Mes

JULIO

31 Días

—Para los nacidos entre el 22 de Julio y
el 22 de Agosto—

EL SOL les da una naturaleza vivaz, enérgica, generosa e impulsiva. Obra en todo guiados por el corazón más que por la cabeza; aman con locura y odian con exceso. Serían siempre felices si la influencia de la LUNA no les causara incertidumbres y melancolía. Están dotados de un gran vigor físico y viven muchos años. Las mujeres son apasionadas, entusiastas y fieles. Estas personas deben casarse de preferencia con las nacidas bajo LIBRA (La Balanza).

Las que pertenecen a la **CONJUNCION ZODIACAL**, están llamadas a cumplir grandes destinos por su energía y por el extraño magnetismo personal de que parecen estar dotadas.



La **CONJUNCION** del 22 al 28, entre **LEO** y **CANCER** (El Cangrejo).



Esta "mes astral" está regido por el **SOL** y **LA LUNA**.

Día Mes.	Día Sem.	
		
1	Lun.	San Secundino, obispo
2	Mar.	La Visitación de la Santísima Virgen María
3	Miér.	San Heliodoro
4	Jue.	San Laureano, Arzobispo
5	Vier.	Santa Filomena, virgen
6	Sáb.	<i>Fiesta Nal. de la República de Venezuela</i> San Tranquilino Luna Nueva ☉
7	Dom.	La Preciosa Sangre de Nuestro S. Jesucristo <i>VII Dom. desp. de Pentecostés</i>
8	Lun.	Santa Isabel Viuda, Reina de Portugal
9	Mar.	Nuestra Señora de Itati
10	Miér.	Santa Rufina, mártir
11	Jue.	San Abundio, presbítero
12	Vier.	Santa Marciana, mártir
13	Sáb.	<i>Beatificación del Padre Eymard</i> San Anacleto, presbítero Cuarto Creciente ☾
14	Dom.	San Buenaventura, doctor <i>VIII Dom. desp. de Pentecostés</i>
15	Lun.	San Enrique I, Emperador
16	Mar.	<i>La Santísima Virgen del Carmen, Reina de Chile y Patrona de su Ejército</i>
17	Miér.	San Alejo, confesor
18	Jue.	San Federico
19	Vier.	San Vicente de Paúl
20	Sáb.	Santa Librada <i>Fiesta Nacional de la República de Colombia</i>
21	Dom.	San Práxedes <i>IX Dom. desp. de Pentecostés</i> Luna Llena ☉
22	Lun.	Santa María Magdalena
23	Mar.	San Liborio, obispo
24	Miér.	Santa Cristina, virgen y mártir
25	Jue.	Santiago el Mayor, apóstol
26	Vier.	Santa Ana, Madre de Nuestra Señora
27	Sáb.	San Pantaleón, mártir
28	Dom.	San Inocencio I, Papa y confesor <i>X Dom. desp. de Pentecostés</i> <i>Fiesta Nal. del Perú</i>
29	Lun.	Santa Marta, virgen Cuarto Menguante ☾
30	Mar.	Santa Máxima, virgen
31	Miér.	San Ignacio de Loyola

La Solemnidad Religiosa de este mes



Beato Pedro Julian Eymard

Este egregio Sacerdote, cuya devoción está alcanzando actualmente un auge tan extraordinario, nació en Francia el 4 de Febrero de 1811. Cuando apenas tenía diez años, dió a conocer su ferviente deseo de abrazar el Sacerdocio y consagrarse al culto y adoración de la SANTA EUCARISTIA, por la cual tuvo el más encendido amor que hombre alguno haya experimentado. En 1856 fundó la "Congregación del Santísimo Sacramento," dedicando luego los más floridos años de su santa existencia a engrandecerla. Sus excelsas virtudes, su fervor incomparable y los prodigios que obró después de su muerte—acaecida en 1868—hicieron que Su Santidad Pio XI concediera su Beatificación, la cual tuvo lugar el 12 de Julio de 1925.

Para el ardor y resecaamiento de la garganta, BOMBONES DE CORIFINA.

Página de Honor



El Veredicto del Jurado

Señores:

"A pesar de lo muy crecido de su número, las cartas que se sometieron a nuestra consideración fueron leídas una a una atentamente y juzgadas con la más escrupulosa imparcialidad. Cábemos, por tanto, la satisfacción de asegurar a ustedes que nuestro veredicto está basado sólo en los méritos que cada una de ellas ofrece y rigurosamente ceñido a las bases del CONCURSO.

Sucede, sin embargo, que en lo tocante a la distribución de los premios, el deseo de ser justos nos pone en la necesidad de sugerir a ustedes un cambio, consistente en refundir el PRIMERO y el SEGUNDO PREMIO (\$250.00 y \$150.00, respectivamente) y dividir la cantidad resultante (\$400.00) en cuatro PRIMEROS PREMIOS de \$100.00 cada uno.

Obedece esto al hecho de que entre el grupo de las mejores cartas encontramos no una, sino varias merecedoras de la distinción de un Primer Premio. Igualmente, como hemos hallado que el número de las cartas acreedoras a un Tercer Premio, excede al fijado por ustedes, y como no deseamos dejar sin recompensa a quienes la merecen, les pedimos respetuosamente que aumenten a treinta el número de dichos premios (\$20.00 c/u.) y les den el calificativo de SEGUNDOS PREMIOS.

En pliego separado sometemos a ustedes los nombres de los favorecidos.

Descamos que los cambios dichos y nuestro fallo merezcan su benévola aprobación.

EL JURADO CALIFICADOR.

PRIMEROS PREMIOS

SR. FRANCISCO CAMACHA ARIAS,
Presidente del Ayuntamiento,
Cuba

SRTA. SALOME CADENA VARGAS,
Colombia

SR. FERNANDO GARCIA
Director de la Revista "Los Sabados",
Honduras

RDO. SR. DR. D. JUAN B. CERIOLA,
Capellán del Hospital en San Miguel,
El Salvador

SEGUNDOS PREMIOS

RDO. PADRE SILVERIO MENICACCI,
Misionero Apoc. D. T. M.

SR. DR. CELSO CASTEDO B.,
Bolivia

SR. ALBERTO HURTADO,
SRA. ENRIQUETA MOLINA M. DE VEGA,
Colombia

S. VICTOR MANUEL ANIETA Q.,
Párroco de San Pedro de Monjes de Oca,
SRTA. HAYDEE MADRIGAL M.,
Costa Rica

SRTA. ADELA FUENTE,
SRA. ULPIANA GROSSO FLEITES,
Cuba

RDO. RAFAEL EMILIO NIETO,
SR. R. S. GARCIA M.,
SRTA. MARIA LAURA COBA M.,
Ecuador

SR. F. ALF. QUINTANA,
SR. MIGUEL A. AYALA P.,
SRTA. MARIA CRISTINA AVILA,
Guatemala

SRTA. ANGELINA CRUZ,
SRTA. MA. ANTONIA SOLANO MEJIA,
Honduras

SR. CARLOS QUINTO J.,
SR. EUSEBIO NORORI,
Nicaragua

SR. SAMUEL THACHAR R.,
SRTA. CARMELA VASQUEZ,
SRA. REBECA C. DE MAS,
Panamá

SR. PEDRO P. VIGO,
SRA. VICTORIA DE VELARDE,
SR. HECTOR CARRASCO T.,
Perú

SRA. ERCILIA P. DE ESPINOLA,
SR. JOSE MEDARDO HOTEL PEREZ,
República Dominicana

SR. JOSE MARIA LEMUS, HIJO,
SRTA. JOSEFINA ESCOBAR,
El Salvador

SRTA. ANA CRISTINA MEDINA JIMENEZ,
SRTA. MARIA A. PELGRON G.,
Venezuela

El Libro de

"LOS VENCEDORES"

HUBIERAMOS querido publicar en nuestro ALMANAQUE, tal como lo prometimos, las cartas premiadas y los retratos de sus autores, pero desgraciadamente hay dos circunstancias que nos lo impiden: primera, que por la enorme cifra a que ascendieron las cartas, el JURADO no pudo rendir su fallo antes de que nuestro ALMANAQUE entrara en prensa, y segunda, que tampoco para esa fecha alcanzamos a recibir las fotografías de los favorecidos.

Por tal motivo, y además movidos por nuestro deseo de rendir a quienes triunfaron en el CONCURSO todo el honor que merecen, se proyecta un folleto especial que llevará el título de "LOS VENCEDORES" y en el cual, con el permiso debido, los editores publicarán las cartas premiadas y los retratos.

Descamos que tanto esto como el resultado del CONCURSO en general, merezca la venia de nuestros amigos y favorecidos. A todos hemos querido complacer dentro de la medida que en un torneo de esta clase es posible. Ojalá nuestra buena voluntad y nuestro esfuerzo sean tenidos en cuenta por todos los benévolo concursantes.

Con mucho gusto hemos accedido a la petición de los Sres. Jueces, en lo referente al cambio de los PRIMEROS PREMIOS y al aumento de los SEGUNDOS.





UNO de los más famosos especialistas de la cabeza, por cuya clínica desfilan anualmente miles y miles de casos en que un simple catarro nasal degeneró en una grave supuración del oído, ha llegado a convencerse de que la frecuencia con que tal afección ocurre tiene por causa principalísima el hecho de que las gentes *no saben sonarse!*

Su explicación es muy sencilla: "Todos al sonarnos—dice—acostumbramos colocar la mano de tal modo que con el pulgar oprimimos violentamente una de las ventanas de la nariz y con el índice hacemos presión sobre la otra, de tal modo que sólo le dejamos al aire un estrechísimo pasaje. Una vez así, ¡paff! soplamos con toda la fuerza de nuestros pulmones. Consecuencia lógica, que aquella columna de aire, no pudiendo escaparse por la nariz libremente, se precipita por los delicados conductos del oído tratando de buscar salida. Ahora bien, como todo catarro de la nariz implica que en la parte superior de ésta, existe un foco infeccioso, sucede que el

aire arrastra parte de las secreciones, llevando al oído los gérmenes nocivos.

Además, dice el referido especialista, a la pobre nariz la tratamos como a una Cenicienta. Si tenemos un barrito inflamado en la cara, o si nos hacemos una cordada en un dedo, inmediatamente ocurrimos a medicarnos. En cambio, cuando tenemos una infección tan peligrosa como la de un catarro, nos conformamos con sonarnos, sonarnos y sonarnos.

"Creo por tanto—dice el especialista en cuestión—contribuir en mucho a la salud del público haciendo estas dos sencillas advertencias que son fruto de mi larga práctica: primera, *hay que aprender a sonarse.* La manera racional de hacerlo es oprimir una de las ventanas, pero dejar la otra completamente libre, e impulsar el aire no con la furia de un trueno, como se acostumbra, sino con la suavidad necesaria para que no se precipite hacia el oído. La segunda, y más importante, es *medicinar la nariz sin pérdida de tiempo llevando al punto afectado, algo que combatía la infección y desinflame los tejidos.*"

Para esto último no hay nada que en eficacia, rapidez y facilidad de aplicación supere al *Rapé Medicinal Bayer OXAN.* Es este un polvo blanco, finísimo, que está hecho a base de aspirina, la cual, como nadie ignora, es no sólo el mejor analgésico, sino que tiene propiedades desinfectantes y antiflogísticas muy notables. Contiene, además, menta piperita, la cual calma, desinflama y refresca. Como al absorberlo *llega directamente al punto mismo donde está situado el foco catarral infeccioso,* el resultado es admirable. Casi al momento la obstrucción desaparece, la nariz fluye de modo natural, la cavidad nasal se alivia y podemos otra vez respirar libremente. Al mismo tiempo la infección va poco a poco aminoriándose, hasta desaparecer por completo.

El OXAN

viene en tubitos de porcelana con tapa niquelada deslizable, que son perfectamente

higiénicos y pueden llevarse con comodidad a todas partes.



Para completa protección del producto, la cabeza del frasquito se cubre con una caperuza impermeable y transparente, hecha de una substancia especial.



El frasquito se abre haciendo girar la tapa hacia la izquierda, sin quitarle la caperuza transparente, hasta que la abertura queda descubierta.



Entonces, con la punta de un lápiz, o con cualquiera otra cosa semejante, se perfora la caperuza en el punto que cubre la abertura.

Su aplicación es enteramente sencilla. Basta tomar un poquito entre el pulgar y el índice y absorberlo como se hace con el rapé ordinario.

Para calmar los nervios no hay nada mejor que ADALINA.

©Academia Colombiana de Historia

FUNCION CORRIDA

Acto tercero



Al día siguiente, Querubin notifica al terrible Trueno que está listo para la prueba . . y ¡a ver quien le dijo "merengue"!



Trueno, asombrado ante su proeza, concede al heroico poeta la mano de su hija y los dos salen disparados a casarse. (El TRUENO FINAL en la página 39).

¡Si señor!



DEJARSE agravar un resfriado, es jugar con la vida, porque todo resfriado, hasta el que parece más insignificante, puede convertirse en una pulmonía.

Por eso, en cuanto experimente usted síntomas como estornudos, dolor de cabeza y malestar general, tómese dos tabletas de FENASPIRINA y repita la dosis al acostarse, con una limonada caliente.

Así corta usted el resfriado radicalmente, o evita, por lo menos, que degenera en algo grave.

A DOS FUEGOS



Quando el sol y el polvo se conjuran contra nosotros y nos resecan la garganta, ¡qué delicia ponerse en la boca un Bombón de CORIFINA! Es algo positivamente maravilloso por la frescura que imparte y el alivio que proporciona. Cuando vaya Ud. a un paseo o a una excursión, lleve una cajita. ¡Y no se olvide de ofrecerle a los compañeros!



"¡Oigame!"

MA LARGA experiencia como madre, en el hogar, y como Nodriz Graduada, en Hospitales y Clínicas, dice Miss Ana Smith, autora del interesantísimo folleto "¡OIGAME!"*, me autoriza para dar esta opinión: *La Leche de Magnesia de Phillips es uno de los pocos productos que verdaderamente pueden considerarse indispensables en una casa.*"

Efectivamente, desde hace más de 50 años, se le ha considerado como el medio típico e irremplazable para combatir las diferentes manifestaciones de la excesiva acidez intestinal, entre las cuales se cuentan, *la llenura después de las comidas, el ardor en la boca del estómago, los eructos ácidos y las "agrieras," o "vinagreras."*

Además, como constituye un laxante cuya eficacia y suavidad no han podido ser rivalizadas, es lo mejor para los casos de **BILIOSIDAD** e **INDIGESTION** que con tanta frecuencia se presentan en una casa. *A los niños, a los ancianos y, en general, a las personas de*

salud delicada, nunca se debería, según el parecer de los señores médicos, tratar de laxarlos con nada que no fuera la Leche de Magnesia de Phillips, si se les quieren evitar sufrimientos y consecuencias desagradables.

Pero quienes principalmente tienen en la *Leche de Magnesia de Phillips* un "positivo tesoro" son las madres. Bastaría para confirmarlo el hecho de que *con una simple cucharadita puedan resolver tan satisfactoriamente el problema de modificar la leche de vaca y los alimentos artificiales, quitándoles su excesiva tendencia ácida y evitando así que causen al niño cólicos y vómitos.* A esto se agrega el que en los casos de *estreñimiento, indigestión y diarrea,* constituye un auxiliar único. Durante la dentición, desirrita y calma las encías con lo cual ahorra al niño y a la madre muchas horas de sufrimiento. En las erupciones, en las escaldaduras y en todos los demás casos en que la piel necesita un refrescante y suavizador, la *Leche de Magnesia de Phillips* es incomparable.

Hay en el mercado ciertos productos que son similares en el aspecto a la **LECHE DE MAGNESIA DE PHILLIPS**, pero que difieren radicalmente de ella en cuanto a pureza y eficacia. Por eso, los señores médicos al formularla, procuran evitar al paciente todo peligro de una desagradable equivocación, especificando claramente "Leche de Magnesia de Phillips." Proceda usted con igual precaución cuando quiera comprarla. Exija que sea "Phillips," y por ningún motivo reciba otra. ¡Acuérdese siempre de que **SI NO ES PHILLIPS, NO ES LEGITIMA!**

* Este folleto que contiene tan útiles consejos para todo el mundo, pero muy especialmente para las madres de familia, puede usted obtenerlo gratis en las Boticas que venden la Leche de Magnesia de Phillips, o solicitarlo directamente de "General Export Department, 117 Hudson Street, New York, N. Y." Sus deseos serán pronta y gustosamente atendidos.

©Academia Colombiana de Historia

8° Mes

AGOSTO

31 Días

—Para los nacidos entre el 22 de Agosto y el 23 de Septiembre—

POR la influencia de MERCURIO son utilitaristas y calculadores; ven la vida y todas las cosas de la vida, fría e impassiblemente. Están dotados de un extraordinario don de penetración y gustan de meterse en vidas ajenas. El SOL les da energía física y moral. En amor y en amistad son fríos e inexpressivos, pero sinceros. Las mujeres son amigas del dinero y cuidan mucho de las apariencias. Los nacidos bajo CAPRICORNIO (La Cabra) son los que más les convienen para un matrimonio feliz.

Los que corresponden a la CONJUNCION ZODIACAL son los más astutos y afortunados comerciantes y los más hábiles diplomáticos.

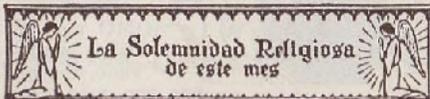


Este "mes astral" está regido por MERCURIO y EL SOL.



La CONJUNCION del 23 al 28, entre LEO y VIRGO (El León y La Virgen).

Día Mes.	Día Sem.	
—	—	
1	Jue.	San Pedro Advíncula
2	Vier.	Nuestra Sra. de los Angeles <i>Patrona de Costa Rica</i>
3	Sáb.	San Esteban, protomártir
4	Dom.	Santo Domingo de Guzmán <i>XI domingo después de Pentecostés</i> Luna Nueva ☾
5	Lun.	Nuestra Sra. de las Nieves
6	Mar.	La Transfiguración de Ntro. Señor Jesucristo
7	Miér.	<i>Fiesta Nacional de Bolivia</i>
8	Jue.	San Cayetano, confesor
9	Vier.	San Román, mártir
10	Sáb.	San Lorenzo, mártir <i>Fiesta Nacional del Ecuador</i>
11	Dom.	San Tiburcio, mártir <i>XII domingo después de Pentecostés</i>
12	Lun.	Santa Clara, virgen Cuarto Creciente ☽
13	Mar.	San Hipólito, mártir
14	Miér.	San Eusebio—Abstinencia
15	Jue.	<i>La Asunción de Ntra. Señora</i>
16	Vier.	San Joaquín
17	Sáb.	San Liberato, mártir
18	Dom.	Santa Elena, Emperatriz <i>XIII domingo después de Pentecostés</i>
19	Lun.	San Luis, Obispo
20	Mar.	San Bernardo, Abad Luna Llena ☽
21	Miér.	Santa Juana Francisca
22	Jue.	San Timoteo, Obispo
23	Vier.	San Felipe Binicio, confesor
24	Sáb.	San Bartolomé, Apóstol
25	Dom.	El Inmaculado Corazón de María <i>XIV domingo después de Pentecostés</i> <i>Fiesta Nat. del Uruguay</i>
26	Lun.	San Ceferino, Papa
27	Mar.	San José de Calasanz Cuarto Menguante ☾
28	Miér.	San Agustín, Obispo y doctor
29	Jue.	Santa Sabina, mártir
30	Vier.	<i>Santa Rosa de Lima, Patrona de Indias</i>
31	Sáb.	San Ramón Nonato, confesor



La Virgen de los Angeles
Patrona de Costa Rica

El Soberano Congreso Constitucional de Septiembre de 1824, la declaró Patrona oficial de la República de Costa Rica, y Su Santidad Pio XI, en vista de los innumerables prodigios obrados por Ella, dispuso que fuese coronada, lo cual se llevó a cabo el 25 de Abril de 1926, con extraordinaria pompa y solemnidad. Aunque pequeña por sus dimensiones, esta milagrosa Imagen, cuyo culto data de hace 300 años, es una de las más grandes por las mercedes que diariamente derrama a manos llenas, no sólo sobre el hidalgo pueblo costarricense, para el cual ha sido "la más amorosa de las Madres," sino sobre todos los que a su misericordia se acogen. Su fiesta se celebra el día 2 de este mes.

¡Su pobre niño!



COMO usted habrá observado, los niños son mas propensos que los adultos a las afecciones de las vías respiratorias. Las bronquitis los persiguen sin misericordia y la tos-ferina es casi un triste privilegio de la infancia. Para colmo de desventuras, como no saben ayudarlo a la naturaleza en su esfuerzo de limpiar los bronquios, las flemas se acumulan allí y los empeoran terriblemente. Medicinarlos propiamente es cosa delicada y difícil, porque los "jarabes y elixires calmantes" que por ahí se expenden, no sólo tienen un sabor repulsivo, sino que suelen estar hechos a base de drogas violentas que les irritan el estómago, o pueden afectarles los riñones.

Queremos recordarles todos estos puntos a las madres de familia para que aprecien debidamente qué bendición tan grande supone para ellas tener hoy a su disposición un remedio como el CRESIVAL.

La eficacia de esta preparación es tan grande que, a las primeras dosis, aplaca la tos, calma los dolores, afloja el pecho y facilita la expectoración, con lo cual ayuda rápidamente a desalojar de los bronquios las molestas acumulaciones de flemas. Además (y en este "además" se encierra principalmente la incomparable excelencia del CRESIVAL, tratándose de los niños) es la única preparación que puede dárseles con absoluta certeza de no causarles daño alguno, pues es la única que ofrece la creosota absolutamente desprovista de todos sus elementos nocivos. Y no es esto solo, sino que también, gracias al efecto tónico y regularizador de la creosota y de sus otros componentes, actúa como un estimulante general y hace que el niño recupere las fuerzas que le ha restado la enfermedad.

El CRESIVAL tiene un sabor agradabilísimo, el cual se ha intensificado más últimamente, agregándole una pequeña cantidad de anís.



- Voy a tirar esta pierna de palo, Demóstenes.
 —¿Que te pasa, Aristides?
 —Que me está llenando la cabeza de chichones.
 —¿Es posible? ...
 —Sí, chico. Imagínate que anoche tuve un argumento en casa y mi mujer me cargó a golpes con ella. ...



LA MUJER es una criatura innatamente pulcra. En ella, el sentirse aseada, limpia y fresca, ejerce una poderosa influencia psicológica que inmediatamente se traduce en aumento de sus encantos físicos. Parece que entonces su cuerpo se hace más elástico, que su esbeltez aumenta, que la sangre colora mejor sus mejillas y que sus ojos adquieren mayor brillantez.

Para esa limpieza perfecta que toda mujer ambiciona ("limpieza limpia" como la llamó doña Emilia Pardo Bazán) lo más recomendable que existe es el Jabón Bayer de Afridol. Con él, no solo se elimina de la piel toda impureza, sino que se efectúa una verdadera desinfección del cuerpo, con lo cual se elimina en absoluto hasta el más ligero peligro de un olor desagradable. No hay dama pulcra que no sepa apreciar todo lo que esto significa.

El Jabón Bayer de Afridol es de una suavidad perfecta y contribuye eficazmente a la tonicidad y a la tersura de la piel. A todo esto se agrega, por último, que no tiene ni el aspecto ni el olor desagradables de los jabones desinfectantes ordinarios.

Si usted, amable lectora, se acostumbra a usarlo siquiera una vez a la semana, en todo tiempo, y con la frecuencia que convenga en determinadas circunstancias cuando su cuerpo requiera un mayor grado de aseo, verá cuánto gana en salud y en belleza.



Cómo la Musa Popular se anticipó a la ciencia moderna

ES admirable cómo la poesía popular, esa hermosa y sencilla "hija de todos y de nadie," logra decir en cuatro líneas lo que filósofos y sabios no podrían expresar sino en un libro. Así, por ejemplo, el asunto de los resfriados, que han sido siempre la más temida amenaza y el peor azote de la humanidad, fué tratado hace años en dos coplas populares con tanta exactitud y tanto acierto como lo hacen hoy los más autorizados especialistas. La primera de ellas define la característica principal del resfriado, o sea el hecho de no respetar ni a chico ni a grande, ni a rico ni a pobre, sino "embestirnos" a todos con igual inclemencia:

*"El catarro cuando embiste
a nadie le deja duda:
la más bonita se suena
y el más valiente estornuda."*

¿Podría un Profesor de Patología haber elaborado una más gráfica definición?

La segunda es de mayor mérito aún, porque da exactamente el mismo consejo que hoy, después de tantísimos años, preconizan en el mundo entero los más connotados médicos e higienistas. Dice así:

*"Quien tenga un amor ingrato,
o principie a estornudar,
si quiere ahorrarse un velorio,
¡no se lo deje agravar!"*

Ahí tiene Ud., lector amigó, confirmado

en forma simpática y amena, lo que nosotros le hemos repetido tantas veces, esto es, que si quiere evitarse y evitar en su casa ratos muy amargos, *no deje que ningún resfriado se agrave*. Muy sano ha de ser tal consejo cuando en él coinciden el "instinto popular," que nunca falla, y la ciencia moderna que ha estudiado el problema tan cuidadosamente.

Lo más efectivo y seguro para cortar un resfriado, es, como usted sabe, la FENASPIRINA, especialmente cuando una de las dosis se toma al acostarse con una limonada caliente. Este admirable remedio que tantas vidas salvó durante las epidemias de influenza y grippe, alivia inmediatamente los síntomas iniciales, descongiona los centros afectados y ayuda a eliminar las sustancias tóxicas, con todo lo cual corta el avance del resfriado e impide que degeneren en pulmonía.



¡EN LA PISTA!

EL CAMPO de los negocios, que a usted, señor comerciante, le parece tan prosaico, no difiere, en el fondo, de la romántica pista por donde los aurigas de otros tiempos guiaban sus briosos corceles. Lo mismo que ellos, va usted empujado por el anhelo de pasar a sus rivales y llegar primero a la meta; lo mismo que ellos, pone usted todas las energías de su ser en la carrera, y lo mismo que ellos, necesita tener firmeza absoluta en la mano para que guíe bien la rienda, y serenidad perfecta en el espíritu para que sostenga firme la mano.

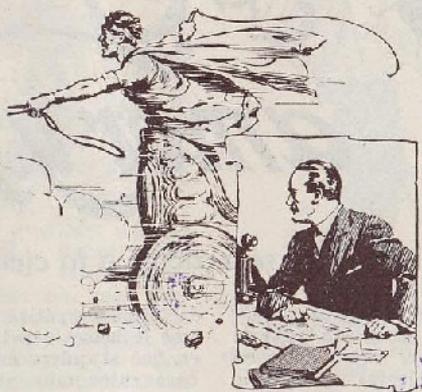
Naturalmente, por mucho dominio que de sí mismo se tenga, hay momentos en que el sistema nervioso resiente aquella continua tensión. La irritabilidad, la zozobra, el decaimiento material y las preocupaciones que se apoderan de usted y le roban el sueño, son las evidentes consecuencias de ese estado. Sus nervios están pidiendo a gritos algo que los relaje y los apacigüe. En esos "malos momentos," que tan nocivos pueden ser para su

buen éxito, ensaye usted tomarse una o dos Tabletas Bayer de Adalina. Verá cómo este sedante, tan alabado hoy por la profesión

médica, efectúa una completa transformación en su sistema. A los pocos momentos cede el exceso de irritabilidad o de abatimiento, recobra usted el aplomo, es dueño otra vez de sí mismo, se aclaran sus ideas y vuelve usted a tener la serenidad y el pulso necesarios para seguir afrontando sus problemas.

Si el insomnio quiere hacerlo su víctima, lo cual es tan frecuente entre los hombres de negocios, debido al constante esfuerzo nervioso, esa misma acción sedante que de modo tan efectivo ejerce la ADALINA,

pone su organismo en el estado de calma y sosiego que se requiere para conciliar un sueño profundo y reparador. Al día siguiente amanece usted fresco, alegre y lleno de energía. ADALINA es un producto que puede usted tomar con la más perfecta confianza, pues jamás causa trastornos ni molestias de ninguna naturaleza.



Elorro: —Bla...
bo... ba... bla...
bio... bla...

La madre (encantada): —Sí, hijo mío, exactamente, ese es el Palacio Municipal.

—: Conoces algo que positivamente detenga la caída del cabello.

—Sí.
—: ¿Qué?
—El suelo.



La ciencia moderna

la señala como lo más perfecto y digno de confianza para los dolores de toda clase, porque alivia rápidamente, levanta las fuerzas y no afecta el corazón ni los riñones.

Por eso hoy, en el mundo entero,

"LA MEDICINA QUE PREDOMINA, CAFIASPIRINA"



La ex-viuda (después del primer "agarrón" con su nuevo esposo):

—: ¡Jamás acabaré de lamentar la muerte de mi primer marido!

—El: —: ¡Ni yo tampoco!

—: Doctor, doctor, he perdido un diente!

—: Del maxilar inferior?

—: ¡Cá, hombre! De una trompada superior.

Para dolores, **CAFIASPIRINA**

Para resfriados, **FENASPIRINA**

Para la falta de apetito, **ACIDOL-PEPSINA**.

©Academia Colombiana de Historia

9^o Mes

SEPTIEMBRE

30 Días



Este "mes astral" está regido por VENUS y MERCURIO.

—Para los nacidos entre el 23 de Septiembre y el 23 de Octubre—

POR VENUS son particularmente sensatos y bien equilibrados. El instinto que mas predomina en ellos es el de la justicia. MERCURIO complementa su sentido práctico. Están destinados a mandar y dirigir. Son compasivos hasta el extremo, pero intransigentes con la falsedad y la hipocresía. Las mujeres son francas, espontáneas y nobles. Para el matrimonio deben estas personas elegir las nacidas bajo LEO y evitar las que nacen bajo PISCIS.

Los pertenecientes a la CONJUNCION ZODIACAL son los más bellos ejemplos de rectitud moral, por lo que están destinados a ocupar altas posiciones en la Cátedra, la Iglesia, o el Gobierno.



La CONJUNCION del 23 al 29, entre VIRGO y LIBRA (La Virgen y La Balanza).

Día Mes.
Día Sem.



BIBLIOTECA DE ENRIQUE OTERO D' COSTA

La Solemnidad Religiosa de este mes

1	Dom.	San Gil, Abad <i>XV domingo después de Pentecostés</i>
2	Lun.	San Esteban, Rey
3	Mar.	Santa Serapia Luna Nueva ☾
4	Miér.	Santa Rosalla
5	Jue.	San Lorenzo
6	Vier.	San Zacarías, profeta
7	Sáb.	Santa Regina <i>Fiesta Nacional del Brazil</i>
8	Dom.	La Natividad de Ntra. Señora <i>Fiesta de Ntra. Sra. de la Caridad, Patrona de Cuba</i> <i>XVI domingo después de Pentecostés</i>
9	Lun.	San Gregorio, mártir
10	Mar.	San Nicolás de Tolentino Cuarto Creciente ☽
11	Miér.	San Jacinto, mártir
12	Jue.	San Leoncio, mártir
13	Vier.	San Amado, mártir
14	Sáb.	La Exal. de la Sta. Cruz
15	Dom.	El Dulce Nombre de María <i>Fiesta Nacional de Costa Rica, Guatemala, Honduras, Nicaragua y El Salvador</i> <i>XVII domingo después de Pentecostés</i>
16	Lun.	Santa Lucia <i>Fiesta Nacional de México</i>
17	Mar.	La Imp. de las Llagas de San Francisco
18	Miér.	Santo Tomás de Villanueva—Témpora <i>Fiesta Nacional de Chile</i> Luna Llena ☉
19	Jue.	Santa Pomposa, mártir
20	Vier.	San Agapito, Papa—Témpora
21	Sáb.	San Mateo, Apóstol—Témpora
22	Dom.	Ntra. Sra. del Valle <i>XVIII domingo después de Pentecostés</i>
23	Lun.	San Lino, Papa
24	Mar.	Ntra. Sra. de la Merced
25	Miér.	San Cleofas, mártir Cuarto Menguante ☾
26	Jue.	San Cipriano, mártir
27	Vier.	San Marcos
28	Sáb.	San Wenceslao, mártir
29	Dom.	San Miguel Arcángel <i>XIX domingo después de Pentecostés</i>
30	Lun.	San Jerónimo, doctor



Nuestra Señora del Valle

Desde tiempo inmemorial se le rinde culto en toda la República Argentina y especialmente en el Valle de Catamarca, del cual fué proclamada Patrona y Protectora, en vista de los singulares favores que dispensó a sus habitantes. Fué descubierta por los indios cristianos del Valle, en una cueva de piedra. Años más tarde, Don Manuel Salazar, la llevó a su casa de donde fué después trasladada a la Capilla del Valle. Salazar decidió convertirse en Sacristán de la Milagrosa Imagen y en tan santa ocupación terminó su vida. La VIRGEN DEL VALLE fué solemnemente coronada el 12 de Abril de 1891.

Para dolores CAFIASPIRINA—Para resfriados FENASPIRINA.

©Academia Colombiana de Historia



“POR uno que muere de la influenza, diez mueren de la convalescencia”, ha dicho un célebre especialista neoyorquino. La razón es muy clara. Esta enfermedad, lo mismo que la gripe, su trágica compañera, no sólo merma las fuerzas defensivas del organismo destruyendo en pocas horas millones y millones de glóbulos blancos, sino que invade violentamente

el pulmón y lo debilita hasta un extremo peligrosísimo. Tal condición prevalece mucho tiempo después de que los síntomas generales ceden, pues el tejido pulmonar no se reconstituye sino muy lentamente. *Cualquiera de los descuidos que se cometen durante la convalescencia, pueden dar origen a una pulmonía y, con el organismo debilitado como está y el pulmón mucho más débil aún, el resultado tiene lógicamente que ser fatal.*

Puede decirse, por tanto, que cuando dejamos el lecho y nos creemos curados, es cuando principia el verdadero período peligroso de la influenza. Entonces es cuando los médicos aconsejan enfáticamente el uso de la GUAYACOSE. Se basan para ello en el hecho de que esta preparación produce exactamente los tres resultados que entonces se necesitan, o sean, devolverle las fuerzas al organismo, corregir los trastornos circulatorios causados por la enfermedad y exterminar los gérmenes que se han localizado en las vías respiratorias, *con lo cual se calma la tos, se alivian los dolores del pecho y se elimina el peligro de una complicación pulmonar.*

Como se comprende, la GUAYACOSE es igualmente recomendable para el tratamiento de las bronquitis obstinadas que debilitan el sistema, y tanto es su poder antiséptico y reconstructivo que los médicos la prescriben para ciertos casos de tuberculosis pulmonar incipiente.

¿Y USTED QUE TAL . . . ?

—Hijo mío, aprende de los grandes hombres: cuando Bolívar tenía tu edad, ya se había graduado de bachiller.

—Sí, como no, y cuando tenía la edad de Ud. ya había libertado cinco Repúblicas.



ESCOJA Ud. al que presume de más fornido, o lo sea en realidad, y hágale este perentorio desafío: “Apuesto a que Ud., siendo tan fuerte como es, no aguanta, metido debajo de una mesa, tres golpes que yo dé sobre ella con el dedo meñique.” Y cuando la víctima escogida acepte su singular desafío, hágalo meterse en cuclillas debajo de la mesa, advirtiéndole muy solemnemente: “No respondo de las consecuencias.” Dé entonces, con el dedo meñique, un golpecito en la mesa y pregúntele: “¿No ha sentido usted nada?” Después de la natural respuesta negativa, deje pasar un momento, dé el segundo golpe y repita la pregunta. Cuando le conteste otra vez que no, dígame Ud.: “Muy bien, amigo mío, ya veo que su resistencia es admirable. El tercer golpe vendrá a dársele mañana.” Con lo cual el amigo sale de allí y queda demostrado que no FUE CAPAZ DE AGUANTAR LOS TRES GOLPECITOS DEBAJO DE LA MESA.



“LOS piojos son los más activos transmisores del tifo.” Ya en años anteriores hemos hecho esta misma advertencia, pero nunca nos censuramos de repetirla porque tiene una importancia enorme para las familias y muy especialmente para las que habitan donde tan terrible enfermedad es casi endémica.

Durante la Guerra Mundial, los gobiernos beligerantes gastaron millones de dólares en perseguir los piojos, pero ello significó un enorme ahorro de vidas puesto que, como es sabido, el tifo no logró hacer los mismos terribles estragos que hizo en otras guerras.

Persigalos usted con igual encarnizamiento. Si alguno de sus criados o dependientes los tiene, proceda sin pérdida de tiempo. Compre un frasco de MITIGAL, mezcle la cuarta parte con cantidades iguales de petróleo y aceite de olivas y fricciónele bien la cabeza al paciente, antes de acostarse, teniendo cuidado de envolverla luego en una toalla, o en un trapo para que no manche las almohadas. Al otro día, lívele la cabeza con JABON DE AFRIDOL y agua tibia.

'FUNCION CORIDA'

Trueno final



Pero Trueno, a quien la duda pica de repente, resuelve investigar y encuentra ¡que las pesas las levantó Centellita con una polea, que las espadas eran de resorte y que la fiera fué una miserable piel de león con que se disfrazó Filito! Viéndose burlado, corre a sorberse a los traidores.



Más cuando se avalanza sobre los recién casados, Filito le corta el vuelo y . . . ¡ahí fue el "trueno final," o mejor dicho, "el final de Trueno"!



—Prepárese Ud. a bien morir, amigo, porque voy a pegarle un balazo.

—¡Demonios! ¿Pero por qué quiere Ud. matarme?

—Porque desde hace mucho juré que si encontraba un hombre parecido a mí, lo mataba.

—¿Y yo me parezco a Ud.?

—Sí, señor.

—Pues entonces, ¡mátame!

CUANDO hay articulaciones hinchadas o síntomas de "gota," hay ácido úrico, y cuando hay ácido úrico nada produce efectos tan admirable, como el HEXOFAN.

Sean las acumulaciones de ácido úrico tan duras como fueren, el HEXOFAN las disuelve poco a poco y va, gradualmente, expulsando del organismo ese veneno sin forzar los riñones, como sucede con otros preparados de acción violenta.

El HEXOFAN se prepara en Tabletas y en forma granular efervescente. Ambas obran con idéntica eficacia, pero la última es preferible en los países hispano americanos, porque forma una exquisita bebida que se toma con deleite, sobre todo en los días de calor.

Para la desinfección de las vías urinarias, HELMITOL.

©Academia Colombiana de Historia

LOS trastornos del sistema digestivo que se conocen con el nombre general de diarrea, no sólo son dolorosos y molestos en extremo, sino que tienden a debilitar gravemente el organismo. Por eso hay que combatirlos con la mayor prontitud posible, pero siempre teniendo muy en cuenta que el uso de remedio impropio puede ser causa de complicaciones muy serias.

Lo que con más certeza de buen éxito puede tomarse son las **TABLETAS BAYER DE ELDOFORMO**, las cuales por estar compuestas de *tanino* que es un astringente tan eficaz, y de *levadura*, cuyas propiedades antisépticas están bien demostradas, producen precisamente el triple efecto que en los casos de diarrea se quiere, o sea, contener el fluido excesivo sin violentar el sistema, calmar la inflamación para que cesen los dolores y efectuar una pronta y completa desinfección del conducto digestivo.

Están dosificadas con tanta corrección y sus componentes son tan inofensivos que con igual confianza pueden administrarse a los adultos que a los niños.



¡Para una cortada o una quemadura, esto!



ADEMAS de que proporciona pronto alivio la **POMADA BAYER DE PROTARGOL** favorece las cicatrificaciones y, sobre todo, protege contra el peligro de una infección, el cual es siempre muy grande aunque la herida sea muy pequeña.

Como tales accidentes ocurren con tanta frecuencia en las familias, principalmente si hay niños, siempre debe tenerse en la casa un tubito de esta **POMADA**. Su costo es insignificante y su aplicación no presenta complicaciones de ninguna clase. Basta poner un poquito sobre la herida y cubrir ésta con una gasa, o un vendaje limpio. Pero lo mismo que es de económica y sencilla, es de conveniente y protectora.



Tuvo tal dolor de oído el pobre Simón Corneja, que de pena enloquecido entre bufido y bufido quiso arrancarse la oreja.



Pero con dos **CAFIASPIRINAS**, un vaso de agua y diez minutos de reposo...



Tan completa fué su cura que en la oreja del dolor siente, lleno de dulzura, que un querubín le murmura dulces palabras de amor.

Para el insomnio, lo más seguro e inofensivo es ADALINA.

10^o Mes

OCTUBRE

31 Días

—Para la nacidos entre el 23 de Octubre
y el 22 de Noviembre—

MARTE les da una naturaleza imperativa y caprichosa, a la vez que les reserva extrañas vicisitudes de fortuna. Son resueltos y atrevidos. Cuando quieren una cosa, no hay obstáculo que los detenga. Parece que los astros están empujándolos siempre de aventura en aventura. Suelen hacer fortuna de la noche a la mañana y perderla con igual rapidez. Las mujeres son buenas y fieles, pero altaneras y amigas del lujo. Estas personas deben preferir para casarse las nacidas bajo ARIES o VIRGO.

Los pertenecientes a la CONJUNCIÓN ZODIACAL, parecen estar destinados a una vida borrascosa. Por lo general acaban trágicamente.



Este "mes astral" está regido por **MARTE y VENUS.**

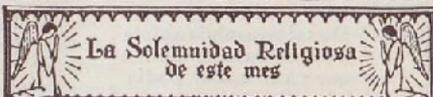


La **CONJUNCIÓN** del 23 al 29 entre **LIBRA y ESCORPIO** (*Balanza y Escorpión*).

Día Mes.
Día Sem.



1	Mar.	San Remigio, Obispo
2	Miér.	Santos Angeles de la Guarda Custodios Luna Nueva ☾
3	Jue.	San Cándido, mártir
4	Vier.	San Francisco de Asís
5	Sáb.	San Atilano, Obispo
6	Dom.	Nuestra Sra. del Rosario o de la Victoria <i>X X domingo después de Pentecostés</i>
7	Lun.	San Marcos, Papa
8	Mar.	Santa Brígida, viuda
9	Miér.	San Dionisio Areopagita, Obispo
10	Jue.	San Francisco de Borja, confesor Cuarto Creciente ☽
11	Vier.	San Germán
12	Sáb.	Ntra. Sra. del Pilar
13	Dom.	San Eduardo, Rey <i>X XI domingo después de Pentecostés</i>
14	Lun.	San Calixto, Papa y mártir
15	Mar.	Santa Teresa de Jesús
16	Miér.	San Florentino, Obispo
17	Jue.	Santa Edivigis, viuda
18	Vier.	San Lucas, evangelista Luna Llena ☉
19	Sáb.	San Pedro de Alcántara
20	Dom.	San Juan Cancio <i>X XII domingo después de Pentecostés</i>
21	Lun.	San Hilarión, Abad
22	Mar.	Santa María Salomé, viuda
23	Miér.	San Pedro Pascual, Obispo
24	Jue.	San Rafael Arcángel
25	Vier.	Santa Daría, mártir Cuarto Menguante ☾
26	Sáb.	San Evaristo, Papa y mártir
27	Dom.	San Florencio, Obispo <i>X XIII domingo después de Pentecostés</i>
28	Lun.	Fiesta de Ntro. Señor Jesucristo, Rey
29	Mar.	San Narciso, obispo
30	Miér.	San Claudio y comp., mártires
31	Jue.	Santa Lucila, mártir Fiesta de Cristo Rey



CRISTO REY

La sublime belleza y el hondo sentido que para los corazones católicos ofrece Cristo, entronizado como Rey del mundo, pueden apreciarse bien considerando la extraordinaria rapidez con que esta devoción, de tan reciente origen, se ha extendido en todas partes. La FIESTA DE CRISTO REY, que fué proclamada por Su Santidad Pío XI en Diciembre de 1925, se celebra el 31 de este mes. Para contribuir, aunque muy humildemente, al culto de CRISTO REY entre las familias, la CASA BAYER le consagró este año, su "Calendario de Pared." Permítansenos repetir ahora, el mismo deseo expresado allí; ¡"QUE CRISTO REY AMPARE y BENDIGA TODOS LOS HOGARES!"

•Para desórdenes urinarios de la vejez, HELMITOL.

©Academia Colombiana de Historia



De tal neuralgia sufría a veces Pascual Bailón que ya ni bailar podía y la gente se reía al verlo en tal situación.

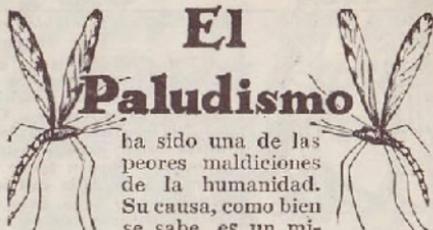


Se mejoró tan aprisa de aquel horrible tormento que ahora, bailando con Luisa, él es quien, sano y contento, se está muriendo de risa.

¡Esto y nada más!

Los "substitutos" y las imitaciones deben rechazarse terminantemente.

¡Sólo la CAFIASPIRINA es digna de absoluta confianza!



El Paludismo

ha sido una de las peores maldiciones de la humanidad. Su causa, como bien se sabe, es un microbio que la picadura de ciertos mosquitos inyecta en el organismo humano y el cual, una vez en la sangre, produce los horribles estragos que todos conocemos.

Por varios siglos, no se ha tenido más defensa que la quinina, pero, desgraciadamente, como ciertas formas sexuales de los microbios que causan y propagan el paludismo (los "gametos" o "medias lunas") son inmunes a ella, este "horrible azote de la zona tórrida" sigue aumentando a diario, por cientos y miles, el número de sus víctimas.

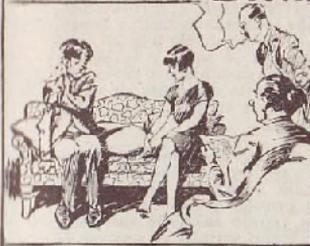
Pero estamos en el siglo de las maravillas y ahora, merced a los continuos trabajos de investigación realizados por muchos años en los Laboratorios Bayer, se ha conseguido al fin un triunfo definitivo sobre la malaria con el hallazgo de la PLASMOQUINA COMPUESTA. Es ella una substancia de constitución molecular muy compleja, que aniquila completa y definitivamente todos los microbios de la malaria, sin causarle daño alguno al organismo. Así lo comprobaron, de modo absolutamente satisfactorio, las más escrupulosas autoridades científicas en enfermedades tropicales, antes de que la CASA BAYER tuviera el gusto de ofrecer tan admirable descubrimiento a la profesión médica del mundo entero.

Hoy se encuentra ya a la disposición, no sólo de quienes han agonizado por años en las redes de tan terrible dolencia, sino de quienes viven en regiones palúdicas y quieren librarse de su ataque, puesto que la PLASMOQUINA COMPUESTA produce también efecto preventivo. Naturalmente, su administración debe hacerse sólo de acuerdo con las instrucciones del médico y bajo su inmediata inspección.

— "Me han dicho que este sitio es excelente para el reumatismo."
 — "Sí, señor, como no. Aquí pillé yo el mío y es de primera clase."
 — "¡He descubierto la causa de todos los divorcios!"
 — "¡Caramba! ¿Y cuál es?"
 — "¡El matrimonio!"

EL BAILE DE "RASCA-RASCA"

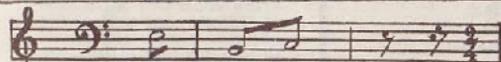
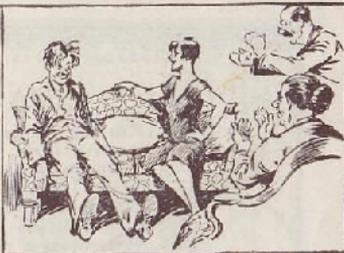
Última novedad coreográfica



Chuchito, que está de visita donde su novia, principia a sentir una picaazón horrible en el cuerpo y discurre una ingeniosa manera de rascarse como desea.

—¿No conocen Uds.—pregunta a la familia—la última novedad, la danza "Rasca-Rasca," procedente del Africa? Pues voy a bailársela.

Y se arranca por el salón dando saltos y rascándose por todas partes, mientras tararea:



—"Cuando pica, pica, pica—lo mejor es rasca-rasca."

Y después de haberse rascado a sus anchas, se desploma en el sofá, sonriendo de satisfacción, mientras papá, mamá y la novia lo aplauden entusiasmados.

Muy ingenioso, sí, y muy simpático también, pero lo mejor cuando "pica-pica" no es "rasca-rasca." Lo que verdaderamente alivia, en casos de picaazón, salpullido, ronchas y erupciones parasitarias de la piel, es el famoso MITIGAL. Dos o tres fricciones bastan para un completo alivio. No mancha la ropa, ni tiñe la piel y no solamente no "huele a remedio," sino que tiene un perfume muy agradable.



SI USTED vive en un clima cálido, debe indispensablemente tener siempre en su casa un JABON BAYER DE AFRIDOL y usarlo, sino todos los días como es lo más conveniente, si al menos, dos o tres veces a la semana. Esa es la manera más efectiva, no sólo de sentirse verdaderamente limpio y fresco, sino de evitarse el salpullido y las ronchas que el sudor causa, y las afecciones parasitarias de la piel que tanto abundan y con tanta facilidad se contagian en esos climas.

EL JABON DE AFRIDOL, posee un poder bactericida más grande que el de cualquier otro jabón desinfectante, pero al mismo tiempo es de una perfecta suavidad y no tiene ni olor ni apariencia desagradables.



—"¡Dios santo! ¿De donde has sacado esos pantalones?"

—"Son los del vestido nuevo de mi papá."

—"¿Y por qué los tienes puestos?"

—"Porque me los regaló. Como él vive en tierra caliente no usa sino el saco. . . ."

¡No se deje agravar los resfriados! Tóme FENASPIRINA.

©Academia Colombiana de Historia



HAY una canción infantil escandinava que cuenta como un cierto payaso remolón y perzoso que se pasaba las horas tendido en el campo con la cara al cielo, contando las estrellas, hizo cualquier día una mala pirueta, se

rompló el bautismo y hubo de acudir ante Dios. "No eres aún—le dijo éste—digno de entrar en mi reino. Es preciso que purgues antes cierto pecadillo que tienes pendiente. Como siempre te vi de cara al firmamento, queriendo averiguar cuantas estrellas tengo, voy a complacerte. Irás ahora de una en una, hasta que tu curiosidad se sacie y tu pereza se cure." Y el pobre payaso anduvo siglo tras siglo por los espacios, salta que salta de estrella en estrella, hasta que cayó exhausto y un angel vino a recogerlo.

La última parte de esta canción es un cumplido similar de lo que hoy acontece a la humanidad. De sesenta años para acá, su progreso ha sido tan grande y tan rápido, que literalmente hemos venido saltando de maravilla en maravilla, como saltaba el payaso de estrella en estrella. Todos, naturalmente, nos beneficiamos con ello, pero todos, también, sentimos más o menos, las consecuencias de ese desenfrenado avance que va complicando cada vez más la vida.

Pero ahora, como siempre, la Providencia pone el remedio junto al mal. La misma ola de progreso que ha esparcido cosas tan exigentes para nuestros pobres nervios, trajo también un descubrimiento para darnos paz y alivio. Nos referimos a las TABLETAS de ADALINA, cuyo hallazgo fue uno de los más celebrados triunfos de la Casa Bayer, puesto que significó el paso del peligroso hipnótico anticuado al sedante sano y científico que ejerce su acción de modo suave y natural sin causarle daño al organismo.

En los casos de excitación, ansiedad o angustia, tan comunes en ésta época, una dosis de ADALINA sosiega rápidamente el sistema nervioso, devuelve la serenidad y nos da un perfecto dominio sobre nosotros mismos. Si se trata de insomnio, cualquiera que sea su causa, esa misma acción sedante que ejerce sobre los nervios, hace que el organismo se predisponga al reposo y podamos conciliar el sueño de una manera natural.



—¿Sabes lo de Telésforo, el tamborero?

—No.

—Pues ha hecho pintar el retrato de la suegra en el parche para poder darle golpes todo el día.

¡ERA TAN BUENA!

¡Era tan buena . . . ! Cuando la recuerdo,
Es para verla, como entonces, pálida . . .
Inclinado el perfil de líneas puras
Sobre el encaje de exquisita trama . . .
Iluminado el pelo

Por un difuso resplandor de lámpara
Moviéndose a compás aquellas manos
De suave palidez aristoerética
Surreadas por las venas, como ríos
Azules, bajo la epidermis blanca . . .

¡Era tan buena . . . ! Su presencia noble
Era la luz bendita de la casa

De aquella casa triste, en que sufrían
Por un muerto y por una madre inválida.

¿Quién sino ella, sonriendo, dulcemente
Mandaba a divertirse a las hermanas
Porque era menester que . . . "pobrecitas
Se distrajeran algo y olvidaran . . ."

¿Quién sino ella, velaba a los enfermos
Como un ángel guardián, junto a la cama . . . ?

¡Era tan buena! Todos lo decían . . .
Ella misma bordó las vestes blancas

Con las que sus hermanas, se vistieron
Una a una, al marcharse de la casa . . .

Por ese entonces, en su pelo negro
Aparecieron las primeras canas
Y ella las recibió con la sonrisa
Del que dió todo . . . ¡y ya no espera nada!

Transcurridos los años, se halló sola
Muerta la madre, lejos las hermanas . . .

¡Sola con sus encajes, sus dolores
Y sus recuerdos, junto a una ventana . . . !

¡Era tan buena . . . ! Bien lo sé . . . Su historia

Para muchos, quizás, no dice nada . . .
Pero yo cada vez, que la recuerdo

¡Siento un nudo apretado, en la garganta!

María Alicia Domínguez
{Argentino}



11º Mes

NOVIEMBRE

30 Días



—Para los nacidos entre el 22 de Noviembre y el 21 de Diciembre—

POR JUPITER son francos, enérgicos y progresistas. Por MARTE, impetuosos y resueltos. Un constante deseo de avanzar parece aguijonearlos y ponen en sus empresas un esfuerzo increíble. Tienen una rara premonición del futuro. Les gusta gozar de todas las cosas buenas que la vida ofrece y generalmente lo consiguen. Las mujeres son excelentes esposas y consideran el aseo y el orden como una verdadera religión. Para el matrimonio deben escoger estas personas las nacidas bajo ARIES o LIBRA.

Los que pertenecen a la CONJUNCION ZODIACAL suelen lograr éxito extraordinario como financistas; son también músicos excelentes.



La CONJUNCION del 22 al 28, entre ESCORPIO y SAGITARIO.

Este "mes astral" está regido por JUPITER y MARTE.

Día Mes.	Día Sem.	
1	Vier.	La Fiesta de todos los Santos Luna Nueva ☾
2	Sáb.	La-Comm. de los Fieles Difuntos
3	Dom.	San Malaquías, Obispo X XIV domingo después de Pentecostés Fiesta Nacional de Panamá
4	Lun.	San Carlos Borromeo, Obispo
5	Már.	San Zacarías, profeta
6	Miér.	San Leonardo, confesor
7	Jue.	San Herculano y San Rufo
8	Vier.	San Severo, mártir
9	Sáb.	San Andrés Aveino, confesor Cuarto Creciente ☽
10	Dom.	El Patrocinio de Nuestra Señora X XV domingo después de Pentecostés
11	Lun.	San Martín y San Menas
12	Mar.	San Diego de Alcalá, confesor
13	Miér.	San Estanislao de Kostka, confesor
14	Jue.	San Lorenzo, Obispo
15	Vier.	San Eugenio, Arz. y mártir
16	Sáb.	San Fidencio, Obispo Luna Llena ☽
17	Dom.	Santa Gertrudis la Magna, virgen X XVI domingo después de Pentecostés
18	Lun.	San Maximino, Obispo
19	Mar.	Santa Isabel, Reina
20	Miér.	San Félix de Valois, fundador
21	Jue.	La Presentación de María Santísima
22	Vier.	Santa Cecilia, virgen y mártir
23	Sáb.	San Clemente, Papa Cuarto Menguante ☾
24	Dom.	San Juan de la Cruz, Conf. y Doct. X XVII domingo después de Pentecostés
25	Lun.	Santa Catalina, virgen
26	Mar.	Los Desposorios de la Sma. Virgen
27	Miér.	San Facundo, mártir
28	Jue.	San Sostenes, mártir
29	Vier.	San Saturnino, mártir
30	Sáb.	San Andrés, Apóstol

La Solemnidad Religiosa de este mes



LOS DESPOSORIOS DE LA SANTISIMA VIRGEN

Los Profetas habían anunciado que el Salvador del Mundo nacería de una Virgen que hubiese sido concebida sin pecado original y que perteneciera a la estirpe de David. En María, la preciosa doncella hija de Joaquín y Ana, ambas cosas tenían cumplimiento, y por eso, cuando llegó la hora de darla en matrimonio, el anciano Simeón, por consejo de lo Alto, confió la escogencia del varón privilegiado a la Divina Voluntad. Para tal fin, repartió entre quienes solicitaban a María por esposa, varas secas de azucena, anunciando que aquel a quien le floreciese sería el escogido. A José de Nazareth, varón humilde y virtuoso, también de la estirpe de David, correspondió tan inefable dicha. La Ceremonia fué celebrada de acuerdo con los rituales que entonces se estlaban. La Iglesia ha destinado el día 26 del presente a conmemorar tan bello acontecimiento.

Si tiene animales en su casa o en su hacienda, lea la página 52.



Sandwich

y

SANDWICHES



La popularización del "Five O'clock Tea" en los centros sociales hispano-americanos y el hecho de que ahora las excursiones al campo sean aún más frecuentes gracias al automóvil, han hecho que los sandwiches estén alcanzando una decidida importancia. Por eso hemos creído oportuno y útil para nuestras amables lectoras, reunir en esta página algunas recetas de los que hoy se consideran como más delicados y exquisitos en Nueva York, "la Metrópoli de los sandwiches," donde, según las últimas estadísticas, se consumen 1250.000 por hora!

Además, queremos tener el gusto de presentarles a quien es considerado como su "padre," el ilustre Lord Sandwich, cuyo retrato aparece arriba. Su verdadero nombre era John Montague. Nació en 1718 y después de haber ocupado puesto en la Cámara de los Lores y de haber sido, entre otras cosas, Coronel del Ejército, Secretario de Estado y Lord del Almirantazgo, murió en 1792, por cierto que no en olor de santidad. Las faldas y el juego eran sus dos principales debilidades. Este último llegó a dominarlo de tal modo, que pasaba los días y las noches pegado a la carpeta verde. Durante una de aquellas largas y borrascosas sesiones de juego, nuestro Lord sintió la vulgar urgencia del hambre, pero no queriendo dejar su sitio ni por un instante, llamó a uno de los criados y ordenó que se le trajese algo de comer que fuera bueno y substancial, pero que no le quitara tiempo, ni distrajera su atención, ni lo obligara a usar cubiertos. Y como el pobre criado se quedó perplejo ante tal problema, Lord Sandwich, con un chispazo de ingenio que habría de brillar a través de los siglos, pronunció estas palabras: "Dile al cocinero que meta un pedazo de carne entre dos rebanadas de pan con manteca, pónglo en un plato y ¡listos!" Así se hizo y así fue como vino a este Valle de Lágrimas el primer sandwich. Naturalmente, la fama de tan sabroso y cómodo bocado cundió entre los compañeros de juego, y como no había otro nombre con que designarlo, al principio se le llamó respetuosamente, "el plato de Lord Sandwich," pero luego, en gracia de la brevedad, se le llamó a secas "sandwich." Y sandwich se quedó per omnia secula seculorum.

El sandwich "primitivo," o sea la simple tajada de carne entre dos rebanadas de pan, ha perdido mucho su prestigio, debido a que es duro y difícil de comer. Lo que hoy se prefiere es el sandwich madurado en tamaño y de consistencia suave. Para esto último se acostumbra picar o majar los componentes y mezclarlos de modo que formen una pasta. Al pan se le corta en triángulos pequeños y se le quita toda la corteza de los orillas.

Sandwiches "Sardinela"

Quítense las espaldas y las escamas a una lata de sardinas, májense con un tenedor y agrégueseles 3 cucharadas de mayonesa, poco a poco, hasta formar una pasta suave. Untese de mantequilla una de las rebanadas de pan, extiéndase sobre ella la pasta y cúbrase. Puede hacerse también de salmón.

Sandwiches a la Holandesa

Desespíñese y quítense las escamas a una lata de sardinas; májense junto con 3 huevos duros, agregándose 3 cucharadas de mayonesa. Lo demás como en el caso anterior.

Sandwiches "Nueva York"

Májense 4 huevos duros, agregándose, gradualmente, 3 cucharadas de mayonesa. Colóquese una hoja de lechuga sobre el pan untado de mantequilla y póngase la pasta encima cubriendo luego con la otra rebanada.

Sandwiches de anchoas a la berlínesa

Píquese una lata de anchoas, lo más finamente que sea posible, y mézclase con una cucharadita de aceite; agrégueseles un poquito de perejil molido, $\frac{1}{2}$ cucharadita de jugo de limón y un diente de ajo, molido también. Mézclase y májese todo perfectamente. Lo demás como queda indicado.

Sandwich Imperial

Píquese finamente la cantidad de pechuga de pavo, o de gallina, suficiente para llenar una lata, agréguesele sal y pimienta, y mézclase con 3 cucharadas de mayonesa. Lo demás como queda indicado para los de sardinas.

Sandwiches "Aladino"

Píquese bien una taza de camarones hervidos y una lata de anchoas, agregándose luego $\frac{1}{2}$ cucharadita de jugo de limón. Lo demás como se indicó para el sandwich "Sardinela."

Sandwich "Margarita"

No sólo es muy sabroso sino de muy bonito aspecto. No se le pone tapa y lo mejor es tostar el pan.

Se majan bien las yemas de 3 huevos duros, agregándose aceite hasta que formen una pasta suave, la cual se sazona al gusto con sal y pimienta. Se pican bien finas las claras y se corta el corazón de una lechuga en tiritas finas. Se extiende la pasta de yema sobre el pan y luego en el centro se coloca, en montón, una cucharadita de las claras picadas y, por último, se le ponen unas cuantas tiritas de lechuga que vayan del centro hacia los extremos, para dar el efecto de una margarita.

A fin de que los sandwiches no se endurezcan cuando se preparan con anticipación, cúbraseles con una servilleta húmeda.

©Academia Colombiana de Historia

El malestar después de las comidas, se alivia con ACIDOL-PEPSINA.



PARTE de quienes son dados a observar esta clase de evoluciones, dicen que en nuestros días el cultivo del intelecto va de capa caída y que el culto del "músculo" está entronizándose tan decididamente como en los tiempos de la Grecia antigua. Otros sostienen lo contrario. ¡Allá los sabios! Nosotros no queremos meternos en esas sutilezas. Pero sí es forzoso reconocer que en nuestra época el desarrollo físico tiene una gran preponderancia y que el auge de los deportes está llamado a favorecer en mucho la salud y el bienestar de la generación presente y de la venidera.

Para el mayor éxito de esta benéfica tendencia actual, el progreso científico de la *Casa Bayer* ha logrado aportar una contribución muy valiosa. Nos referimos a la **CANDIOLINA** que, según lo hemos dicho a nuestros lectores en otras ocasiones, ha merecido que las más altas autoridades en la materia la consideren "como el tónico ideal para atletas y deportistas." La razón de ello se explica en pocas palabras: los dos elementos que con mayor urgencia se requieren para el buen desarrollo físico, y los que más se desgastan cuando el cuerpo se ve sometido al esfuerzo que requieren los deportes, son *la cal y el fósforo*. La primera es la vida de los huesos, y el segundo es la chispa que anima los nervios y los músculos. La **CANDIOLINA** los contiene ambos, en forma tal que la sangre positivamente los asimila con rapidez y puede llevarlos íntegros a las partes del sistema que los necesitan. Por eso su efecto es tan admirable en los casos en que, por un entrenamiento excesivo, o por la práctica exagerada de un deporte, sobrevienen el agotamiento general, la pérdida del apetito, la falta de resistencia a la fatiga y otras manifestaciones de igual índole.

—¡Anacleto, por Dios!
Cuando ves una mujer
bonita te olvidas de que
eres casado.

—No, hija mía, por
el contrario, es
cuando más
me acuerdo.



Todas las razas del mundo la usan con igual confianza y la elogian con igual gratitud. Por eso, hasta en el más apartado sitio,

"LA MEDICINA QUE PREDOMINA, CAFIASPIRINA"

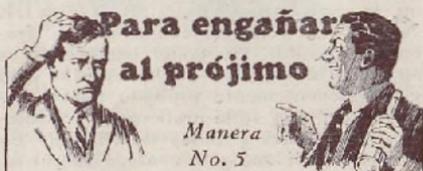
"DIME CON QUIEN ANDAS . . ."

Julio (que vuelve del colegio hecho un "sabio," a su papá que es un estancero cerrado): "Padre, ¿podrías darme un vaso del líquido perlático que produce la consorte del toro?"

El padre (atónito ante semejante vocabulario): "Oye tú, ¿de donde diablos estás sacando esas palabrotas?"

Julio (entornando los ojos): "¡Oh, padre, son las que usan Victor Hugo, Dumas y . . ."

El padre: "¡Pues me haces el favor de no meterte más con esos sinvergüenzas!"



HAGA que le traigan una botella de vino, de agua, o de cualquier otro líquido, perfectamente bien corchada, y prometa que sin romperla, ni hacerle perforaciones en el fondo, ni sacar el tapón, ni agujerarlo, Ud. extraerá de la botella una copa de lo que contenga y, para probar que no es ilusión, la beberá en presencia de todos. ¿Cómo puede Ud. realizar aquel prodigio? Muy sencillamente. ¡Hundiéndole el tapón a la botella!

Vea Ud. en la página 51 "la manera más peligrosa de engañar al prójimo," a fin de que no caiga en esa red.

©Academia Colombiana de Historia

Para la tos que persiste después de la influenza, GUAYACOSE.

¡LOS MONSTRUOS!

SI DE pronto un señor mago nos tocara los ojos con su varita y empezáramos a ver lo que ahora es invisible,

¡cómo se nos erizaría hasta el último cabello al vernos rodeados de microbios por todas partes!

Gracias sean dadas a la Providencia por no habernos aguzado las pupilas hasta ese punto. Pero no porque no lo



veamos, ese peligro deja de ser cierto. En los sitios públicos, no hay mesa, ni asiento, ni pasamano, ni perilla de puerta, donde

no se encuentren, por millones, cuantos microbios persiguen a la humanidad. *¿No sabe usted que en las manos de una persona normal, examinadas al microscopio en época corriente, se han encontrado los gérmenes de más de 36 enfermedades conocidas?* Piense usted lo que ocurrirá cuando reina una epidemia y tiene uno que estarse rozando con toda clase de gentes. ¡Cuántos billones de microbios no llevará usted en las manos cuando vuelve a su hogar!

Por eso, para la conservación de la salud es tan importantísimo tener siempre en la casa un JABON BAYER DE AFRIDOL y usarlo con la mayor frecuencia posible. Su poder bactericida es superior al de otro cualquiera, lo cual está elocuentemente probado por el hecho de que hoy se le prefiera en las Clínicas, Hospitales y Salas de Cirujía. *Su perfecta suavidad y la ventaja de que no tiene ni el aspecto ni el olor desagradables de los jabones desinfectantes ordinarios, lo hacen ideal para el uso doméstico.*

Durante una epidemia, o cuando hubiere una enfermedad contagiosa en la casa, este JABON debe usarse profusa y constantemente, no sólo para el aseo del enfermo y de las personas que lo asisten, sino de las vasijas y utensilios que aquel use.



©Academia Colombiana de Historia

Para dolores, CAPIASPIRINA. Para resfriados, FENASPIRINA.

TOMA..

Los señores deportistas, ¡como aguantan sol y cómo tragan polvo! Por eso la boca se les pone lo mismo que una estopa y la garganta les arde como un ascua. ¡Qué frescura y qué alivio proporciona entonces un BOMBON de CORIFINA! Además, ¡qué defensa tan segura contra una dolencia más grave! ¡Lleve siempre una cajita consigo! Pero no los guarde para Ud. sólo. ¡Ofrezcale a sus compañeros!

La Misa de Gallo

EL PAPA TELESFORO fué quien primero tuvo la idea de celebrar tres misas la noche en que nació el Salvador. Simbolizan ellas, según su propia interpretación, los "tres Nacimientos" de Jesús: el uno en la Divina Voluntad del Padre; el otro en el Pesebre de Belén y el otro en el corazón de los fieles. El nombre "Misa de Gallo," procede, probablemente, de que la primera se celebra a media noche, o sea la hora marcada generalmente por el canto del gallo. Según cierto historiador muy antiguo (Albertus Argentiniensis) cuando la primera "Misa de Gallo" se celebró en Francia, Carlomagno estuvo presente y a la hora del Evangelio se puso en pie y, desmenuando su espada en señal de reverencia, la leyó el mismo. Aquello se convirtió en una costumbre y por muchos siglos el Soberano Remante, o quien estaba autorizado para representarlo, asistía a la misa y daba lectura a las primeras líneas del Evangelio. En

tiempos de Benedicto XIV, el Papa acostumbra, después de la Misa de Navidad, bendecir una capa ducal y una espada y obsequiarlas a uno de los Príncipes que estaban presentes.

12º Mes

DICIEMBRE

31 Días

—Para los nacidos entre el 21 de
Diciembre y el 20 de Enero—

ESTA faz de SATURNO los hace amantes de las cosas materiales y les da un dominio tal sobre sí mismos que jamás se dejan llevar del impulso ni de las pasiones que JUPITER les infunde. Sus decisiones son rápidas y firmes. Jamás dudan ni vacilan. Los atraen la política, la tribuna y la cátedra. En los negocios son cautos y serenos. Las mujeres son tiernas y apasionadas, pero imperiosas e independientes. Para el matrimonio deben preferir estas personas las que nacieron bajo VIRGO o PISCIS.

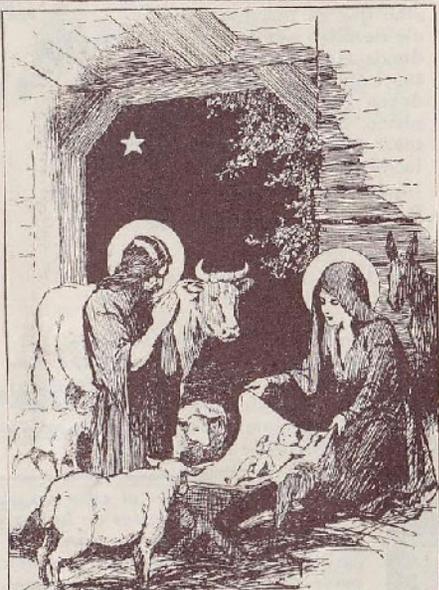
Los que pertenecen a la CONJUNCION ZODIACAL, sobresalen en la política, o son abogados y oradores de mucho vuelo.



La CONJUNCION del 21 al 27, entre CAPRICORNIO y SAGITARIO.

Este "mes astral" está regido por SATURNO y JUPITER.

Día Mes	Día Sem.	
		
1	Dom.	Domingo de Adviento Luna Nueva ☾
2	Lun.	Santa Bibiana, virgen
3	Mar.	San Francisco Javier, Obispo
4	Miér.	Santa Bárbara, virgen y mártir
5	Jue.	San Sabás, Confesor
6	Vier.	San Nicolás de Bari, Arzobispo
7	Sáb.	San Ambrósio, Obispo
8	Dom.	La Purísima Concepción II domingo de Adviento
9	Lun.	Santa Leocadia, virgen y mártir Cuarto Creciente ☽
10	Mar.	Nuestra Señora de Loreto
11	Miér.	San Dámaso, Papa y Confesor
12	Jue.	Ntra. Sra. de Guadalupe, Patrona de México
13	Vier.	Santa Lucía, virgen y mártir
14	Sáb.	San Nicasio, Obispo
15	Dom.	San Lucio, Obispo y Santa Cristina III domingo de Adviento
16	Lun.	San Eusebio, Obispo Luna Llena ☽
17	Mar.	San Lázaro, Obispo
18	Miér.	Ntra. Sra. de la Esperanza Témpora
19	Jue.	San Nemesio, mártir
20	Vier.	Santo Domingo de Silés, Abad Témpora
21	Sáb.	Santo Tomás, Apóstol Témpora
22	Dom.	San Demetrio, Obispo IV domingo de Adviento Cuarto Menguante ☾
23	Lun.	Santa Victoria, virgen
24	Mar.	San Gregorio, presbítero y mártir
25	Miér.	La Nat. de Ntra. Señora Jesucristo
26	Jue.	Fiesta de Ntra. Sra. de Chiquinquirá Patrona de Colombia
27	Vier.	San Juan apóstol y evangelista
28	Sáb.	Los Santos Inocentes
29	Dom.	Octava de la Nat. de N. S.
30	Lun.	San Sabino, Obispo Luna Nueva ☽
31	Mar.	San Silvestre, Papa



Lo que al corazón humano inspiró siempre la tierna figura de Dios hecho niño, está bellamente condensado en estas encendidas palabras de la sublime Sor Teresita del Niño Jesús, las cuales, con motivo de la NAVIDAD, creemos oportuno reproducir:

“¡Os temo y os reverencio con todas mis fibras, omnipotentes brazos de Jesús, Rey del Universo, extendidos sobre mi cabeza desde tu Trono de Infinita Gloria! ¡Os adoro y bendigo con todas mis potencias, sangrientos brazos de Cristo clavados en la cruz por salvarme! Pero cuando más os amo, brazos amantísimos de mi Redentor, es cuando os tendéis hacia mí, débiles y trémulos, desde el humilde portal de Belén. Entonces, os siento tan cerca de mí, que se diría como que de veras transpúsais mi pecho y llegáis a oprimirme dulcemente el corazón. ¡Os amo, os amo, os amo, pobrecitos brazos de mi desvalido Infante, y os cubro con el llanto de mi más honda ternura, ya que ni oro ni mirra tengo para ofrendaros!”

Lo más seguro en casos de diarrea, ELDOFORMO.

©Academia Colombiana de Historia

¡Para chatos y narizones!

LA nariz no nos la puso Dios en la cara sólo por adorno, ni para favorecer a quienes fabrican pañuelos y polvos de arroz. La nariz es el órgano más importante para la función más importante de la vida, o sea, la respiración. No sólo actúa como una cámara reguladora donde el aire se calienta a la temperatura que el pulmón lo necesita, sino que es una especie de filtro admirable donde se retienen ciertas impurezas que no deben entrar al organismo. Por eso el primer mandamiento de la higiene es: "acostúmbrase usted a respirar por la nariz y no por la boca."

Tantísima importancia tiene esto para nuestra salud y para nuestra vida misma que, como todos lo hemos visto, las personas que sufren de una permanente obstrucción de las narices, no sólo se enflaquecen y están siempre contrayendo resfriados, sino que muchas veces acaban siendo víctimas de la tisis.

Y hablando de casos menos graves, ¿quién no recuerda la terrible angustia y el odioso malestar que se experimentan cuando un resfriado general, o una coriza nos obstruyen las narices, especialmente en las horas de la noche? Pues todo lo que entonces sentimos se debe a que el organismo no recibe, ni en la forma ni en la cantidad debida, el aire que necesita. Por eso en tales casos presta beneficios tan enormes el **Rapé Medicinal BAYER OXAN**.

Como desinfecta y desinflama, a la vez que calma y refresca, pocos momentos después de aspirarlo, la fluxión se facilita, el ardor desaparece y la nariz se refresca y desobstruye por completo, permitiendo respirar

debidamente, con lo cual la cabeza se despeja y el malestar general desaparece. Además, el OXAN evita que el catarro se extienda al oído y, en los resfriados generales, contribuye a cortar el avance de la enfermedad.



El tubito de porcelana con tapa deslizable puede llevarse a todas partes, porque es cómodo y conveniente.

En el caso de obstrucciones permanentes de la nariz, el OXAN, no sólo proporciona un alivio incomparable, sino que ayuda eficazmente a la curación radical. Así lo han certificado muchísimos médicos latinoamericanos, después de haber sometido el OXAN a prueba en su práctica y aún en sus mismas personas.

La aplicación del OXAN es absolutamente sencilla. Basta tomar un poquito en los dedos y absorberlo por la nariz.



CUANDO viajamos, es casi seguro que el cambio de alimentos y la irregularidad en las comidas, produzcan ciertos trastornos del estómago, causados por el hecho de que éste no elabora en cantidad suficiente el ácido clorhídrico y la pepsina. Antiguamente, quien padecía de tal tendencia, estaba obligado a llevar consigo la pepsina en polvo y el ácido clorhídrico en un frasco. Esto suponía innumerables molestias y el peligro constante de excederse en la dosis al contar las gotas.

Hoy, la química farmacológica, convierte el ácido clorhídrico en un compuesto sólido, lo mezcla con la pepsina y lo comprime en tabletas de dosificación perfecta que se ofrecen al público con el nombre de ACIDOL-PEPSINA.

Así, cuando usted sale de viaje, su problema se reduce a disolver dos tabletas en medio vaso de agua fría y tomarlas con la confianza que inspira el estar seguro de que no hay error en la dosis.



©Academia Colombiana de Historia

Lo mejor para eliminar el ácido úrico es el HEXOPAN EFFERVESCENTE.

SI PARA el alivio de los dolores reumáticos, prefiere la medicación externa,

aquí tiene usted la



Fricción de Espirosal

que la Casa Bayer le ofrece y recomienda como lo más efectivo y digno de confianza.

Su indiscutible superioridad consiste, ante

todo, en que tiene un poder de penetración extraordinario, gracias al cual lleva hasta el sitio mismo de la dolencia el efecto del ácido salicílico, que es su principal componente. Además, descongiona la zona afectada, y hace que la circulación de la sangre vuelva a efectuarse allí de modo normal. Como resultado de esa triple acción, proporciona un muy satisfactorio alivio. Otra ventaja que coloca esta FRICCIÓN a la cabeza de los productos similares, es la de que el ácido salicílico está en ella tan admirablemente bien dosificado y combinado, que no puede extender su acción más allá de donde es necesario y, por tanto, jamás causa trastornos de ninguna clase.

Creemos un deber nuestro hacer presente que, aunque la medicación externa, si se hace con un producto tan bueno como la FRICCIÓN DE ESPIROSAL, es muy recomendable, lo más acertado, sobre todo en casos de reumatismo, es complementarla con el tratamiento interno por medio de la CAFIASPIRINA. Así, no sólo el alivio de los dolores será mucho más rápido, sino que se favorecerá de modo más franco la eliminación de las toxinas, en lo cual estriba principalmente la mejoría definitiva.

"La medicina que predomina"

CAFIASPIRINA

El mundo entero la pide ansiosamente de preferencia a todo lo demás, porque es lo único que positivamente alivia los dolores y levanta las fuerzas sin afectar el corazón ni los riñones.



Para engañar al prójimo

"La manera más peligrosa"

—+—

ENGañAR y que lo engañen a uno con un pasatiempo de salón, es cosa muy divertida, pero exponerse a que lo burlen cuando se trata de la salud, no es cosa de risa sino asunto de mucha gravedad.

Una de las más comunes y peligrosas "maneras de engañar al prójimo" es la de elegir un producto que tenga amplia fama, fabricar "a la diablo" cualquier cosa que se parezca y endilgársela al pobre comprador, diciéndole "que es lo mismo." Esta es la "trampa de la substitución," la cual se practica hoy en el campo de las medicinas más que en otro alguno y cuyo origen es tan antiguo como el de la misma humanidad, puesto que data del día en que la serpiente astuta le hizo pasar a Eva el fruto dañino como cosa excelente.

Por eso, cuando tenga Ud. un dolor de cabeza, de muelas, o de cualquiera otra clase y vaya a comprar CAFIASPIRINA para aliviarlo, sea muy cuidadoso puesto que este es uno de los productos que, a causa de su enorme fama, se ve más perseguido en todas partes por los substitutos y las falsificaciones. ¡Rechace todo eso terminantemente y no acepte nada que no sea la CAFIASPIRINA, en su empaque original!



—Yo tengo un perro que no come carne.

—¡Qué raro! Los perros no pueden vivir sin ella.

—Pues el mío no la come.

—¿Y cuál es la razón?

—Porque nunca se la doy.

—No, señora. Yo nunca tomé azúcar. Eso fue lo que mató a mi padre.

—Nunca había oído decir que el azúcar matara a nadie.

—Pues a mi padre le cayó un sacco de 100 libras en la cabeza.

¡No permita que un resfriado se le vuelva pulmonía! Tóme FENASPIRINA.

Para los Srs. Hacendados

YA en otra página hemos tenido el gusto de reseñar brevemente a nuestros lectores los recursos de toda especie con que cuenta el grandioso núcleo científico formado por la CASA BAYER y la CASA MEISTER-LUCIUS. Queremos ahora agregar que en el ramo de la Veterinaria los productos de ambas Casas han descollado siempre por su extraordinaria eficacia, y que hoy los enormes Laboratorios especiales de una y otra, trabajando unísonamente, están llamados, no sólo a conseguir un más alto grado de perfección, sino a realizar adelantos de muchísima importancia. Por tanto, en nada puede el hacendado o estanciero tener más explícita confianza para el cuidado de sus animales que en lo producido y respaldado por estas dos poderosas entidades.

A continuación mencionamos algunos de nuestros Productos Veterinarios que más importantes servicios prestan y que de mayor fama disfrutan en todas partes:

"ARICIL"

Inyección hipodérmica — Tónico y reconstituyente. Favorece la asimilación del alimento.

"PULBIT"

Para la diarrea de los animales domésticos, especialmente los de poca edad.

"ODYLEN"

Inyección hipodérmica. Tónico y reconstituyente. Favorece la asimilación del alimento.

"UNGUENTO DE PELLIDOL"

Para toda clase de heridas y mata-duras. Excelente para la eczema.

AZUL DE METILENO "MEISTER LUCIUS"

Antiséptico intestinal para pestes y enfermedades infecciosas, especialmente las que atacan a los cerdos.

NAGANOL

Lo más efectivo de que se dispone hoy para la prevención y cura del "Mal de Caderas," la "Durina," la "Nagana" y demás enfermedades de origen trypanosómico que atacan a los caballos, al ganado vacuno, etc.

La acción del NAGANOL en la sangre del animal persiste por varias semanas. A ello se debe el que su efecto profiláctico y curativo sea más completo y permanente.

Se aplica por la vía intravenosa.



No haga experimentos con su salud. ¡Rechace los substitutos!

©Academia Colombiana de Historia



—¡Camarada!—le dice un viajante a su compañero de cuarto—¿Cómo roncó usted anoche!

Y el roncón que es persona muy tímida y cortés contesta todo azorado:

—Me da mucha pena, amigo mío, pero, yo estaba profundamente dormido y no pude darme cuenta. . . .

La respuesta es tan simple que no alcanza uno ni a sonreírse, ¿pero si Ud., lector amigo, se vierá también cojido "infraganti" en el delto de la "roneada," ¿podría ofrecer una más verídica excusa?

Roncar es una grave falta en que todos incurrimos alguna vez, por muy cultos que seamos y por mucha que nos apene molestar al prójimo. Los "roncones," que somos todos los humanos, estamos divididos en dos categorías: los "profesionales," o sean los que soplan el trombón todas las noches desde que cierran los ojos hasta que canta el gallo, y los "aficionados," o sean los que sólo de vez en cuando se atreven a dar serenata. En ambos grupos, la causa del tromboneo es la misma, o sea, que **RESPIRAMOS POR LA BOCA EN VEZ DE HACERLO POR LA NARIZ, COMO DIOS MANDA.** La razón de ello, desconociendo, por supuesto, malos hábitos adquiridos desde la infancia, es también la misma, o sea una obstrucción de las narices. Sólo que en los "profesionales" es crónica (generalmente corizas descuidadas) y en los aficionados es transitoria y la produce un "catarro" de la nariz, o un resfriado general. Para ambos grupos el remedio es también el mismo, o sea, el **RAPE MEDICINAL BAYER OXAN.** Este nuevo y ya muy famoso producto, se compone de aspirina, y menta piperita, debido a lo cual ejerce acción antiséptica, anti-

tiflogística y refrescante. Es un polvo blanco finísimo el cual se absorbe por la nariz como el rapé ordinario. Su efecto se ha calificado con mucha razón de "maravilloso" por un conocido especialista mexicano. Pocos momentos después de absorberlo, desobstruye la nariz por completo, a la vez que la refresca y facilita la fluxión. Naturalmente, volvemos a respirar como es debido y, gracias a ello, se despeja la cabeza y desaparece ese malestar característico que acompaña a la obstrucción de las narices y el cual no es otra cosa que falta de oxígeno en el organismo.

En casos de coriza, o catarro nasal crónico (según los muchísimos certificados con que médicos y especialistas nos han favorecido espontáneamente) el OXAN es un auxiliar tan admirable que a su uso sistemático se debe la curación de casos que "se habían resistido a todos los demás tratamientos y en los cuales parecía inevitable una operación."

POLVO

Al rato de estar aguantando sol y comiéndose el polvo propio y el ajeno, ¡qué horrible sequedad en la boca y qué molesto ardor en la garganta! Entonces es cuando viene como llovido del cielo un BOMBON DE CORIFINA. A medida que se disuelve en la boca va dando una frescura deliciosa y un alivio exquisito. Por ningún motivo salga Ud. en auto sin llevar una cajita. ¡Y acuérdesse de que los compañeros también tienen boca!



Con un dolor de cintura de los que paran el pelo y hacen sufrir con locura, estaba Pepe Segura "poniendo el grito en el Cielo."



Pero con dos **CAFIASPIRINAS** un vaso de agua y diez minutos de reposo...



ahora se siente tan bien y tan fuerte y tan dichoso que, como Uds. lo ven, está "gritando" también, pero gritando de gozo.

Para la picazón y las erupciones de la piel, MITIGAL.

©Academia Colombiana de Historia

¡Milagro!

Una nueva maravilla científica

EL VIGANTOL es una de esas maravillas científicas modernas que siglos atrás se hubieran clasificado entre los milagros. Considere usted estos hechos y vea si tenemos o no razón al decirlo:

La energía que esparce el sol y a la cual debemos nuestra existencia y todo cuanto nos rodea, produce ondulaciones del éter que recorren el espacio a la inconcebible velocidad de 298,000 kilómetros por segundo. Unas, o sean las que determinan el fenómeno de la luz, son visibles; otras, más pequeñas, no están al alcance de nuestros ojos, pero el ingenio humano ha sabido aprovecharlas para las comunicaciones inalámbricas; otras, más pequeñas aún y a los cuales se ha dado el nombre de "rayos ultravioletas," son los que causan el ardor y la quemadura de la piel cuando nos exponemos demasiado al sol.

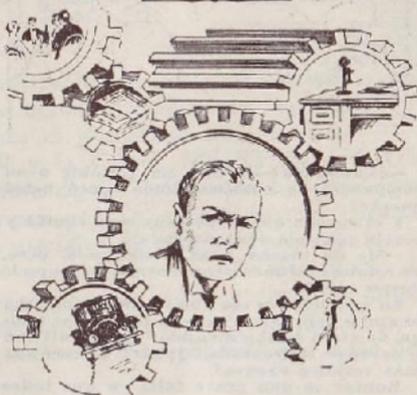
Ahora bien, la ciencia, sabiendo que estos últimos rayos tienen una cierta acción vitalizante muy marcada sobre el organismo humano, luchó y ensayó hasta lograr aprisionarlos. ¿Cómo lo hizo? Sencillamente sometiendo a su irradiación un compuesto orgánico llamado "ergosterol" que se encuentra en los tejidos de todo ser viviente. El resultado fué una substancia biológicamente igual a la "Vitamina D" que, como se sabe, es indispensable, no sólo para la formación del sistema óseo, sino también para ciertos procesos químicos y físicos de que nuestra vida depende. La carencia de tal vitamina es la que determina el reblandecimiento de los huesos, el raquitismo y otras irregularidades de igual índole.

La CASA BAYER ofrece ahora el "ergosterol radificado" con el nombre de VIGANTOL.

Ya, por tanto, en un caso de raquitismo, o debilidad ósea, no se necesita atormentar a los niños con el repugnante aceite de hígado de bacalao, ni someterlos a los baños de sol que tan irritantes y molestos son para ciertos criaturas. Ahora, el efecto combinado de esos dos métodos antiguos se encuentra en el VIGANTOL cuya "potencia antirraquítica" es, según los experimentos hechos sobre el partícular, **VEINTE MIL VECES MÁS GRANDE QUE LA DEL ACEITE DE HIGADO DE BACALAO!**

Díganos Ud., lector, si esta maravilla de

poder darle a un niño enfermo los rayos del sol disueltos en un vaso de leche, o en un plato de sopa, no es algo que bien hubiera merecido antes el nombre de "milagro."



LA OFICINA, la casa, los compromisos, el club, el teatro, las visitas, todo, en fin, lo que constituye ese complicado engranaje de la vida moderna, impone un grave desgaste a los nervios. Por eso muchas veces, aunque nuestra salud en general esté bien, nos sentimos tan irritables que la más leve cosa nos hace perder el tino y, llegada la noche, aunque experimentamos la necesidad de dormir, no podemos conciliar el sueño.

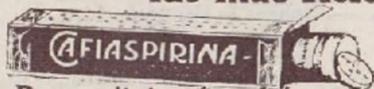
Las damas que hacen vida social activa, son las que con más frecuencia sufren esas desagradables sublevaciones de los nervios.

Una dosis de ADALINA es exactamente lo que el organismo requiere entonces. Bajo su admirable acción sedante, el sistema nervioso que estaba en tensión, se apacigua y, como consecuencia de ello, vuelve la calma, se recupera el dominio de sí mismo y a la hora del descanso, gozamos de un sueño reparador.

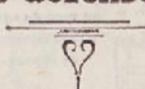
Y todo ello se logra sin el más leve peligro, ni la más pequeña molestia para el organismo, puesto que la principal característica de la ADALINA es la de ser absolutamente segura e inofensiva.

Las "preciosas gemelas"

Nunca deben faltar en la casa porque, son las más fieles defensoras de la salud



Para aliviar los dolores



Para cortar los resfriados.

Para las afecciones de la piel no hay nada como MITIGAL.

©Academia Colombiana de Historia

¡Obedezca!



LA ciencia médica ordena hoy enfáticamente a todo el que tiene un resfriado que

"¡No se lo deje agravar!"

porque sabe muy bien que de allí a la pulmonía no hay sino un paso.

No desoiga usted ese sabio mandato, basado en la lección que tan trágicamente dieron al mundo las últimas epidemias de influenza pulmonar. ¡Tan pronto como sienta los síntomas de un resfriado, tómese dos tabletas de FENASPIRINA y repita la dosis, con una limonada caliente, al acostarse. ¡Es lo más seguro rápido y efectivo que existe para cortar los resfriados e impedir una complicación!

Para los casos de anemia, clorosis y debilidad general

Somatose Líquida



LA única preparación que ofrece la parte alimenticia de la carne, libre de los componentes difíciles de digerir, combinada con una forma de hierro verdaderamente asimilable. Por tanto, enriquece con rapidez

la hemoglobina de la sangre, a la vez que abre el apetito y favorece la propia asimilación de los alimentos. Como resultado natural, restaura las energías, aumenta las carnes y devuelve los buenos colores.

Su administración no presenta dificultad ni molestia de ninguna clase, porque tiene un sabor muy agradable y no ennegrece los dientes, ni causa estreñimiento, como las preparaciones de hierro anticuadas.

Sas pastillas de Panflavina



son un agradable y eficazísimo desinfectante de la cavidad oral y de la garganta, que positivamente evita el que los microbios depositados allí se desarrollen y penetren al organismo.

CUANDO hemos absorbido mucho polvo, o cuando hemos estado donde hay una enfermedad contagiosa, estas Pastillas, constituyen la más excelente

protección.

En los casos de inflamación y dolor de garganta, ofrecen un tratamiento mucho más rápido, seguro y fácil que el de los gargarismos.

Como bien se comprende, cuando viajamos, que es cuando más aumenta el peligro de una infección y las dificultades para atacarla, estas Pastillas son positivamente ideales.

Hasta el otro año!

Respectable Público:

Deseando que estas páginas les hayan sido amenas y dando de nuevo las gracias a todos Uds. por la deferencia que nuestra Casa y nuestros productos les merecen, corremos la cortina hasta el año próximo.



No se olvide: Para dolores, CATAPIRINA. Para resfriados, FENASPIRINA.

INDICE

ACIDOL-PEPSINA (Tabletas de)	
<i>Dispepsia, pérdida del apetito y demás trastornos causados por falta de acidez en el estómago.</i> Páginas.....	20-50
ADALINA (Tabletas de)	
<i>Para calmar las excitaciones nerviosas, conservar el dominio de sí mismo y combatir de modo natural todas las formas del insomnio.</i> Páginas.....	36-44
CAFIASPIRINA (Tabletas de)	
<i>Para el rápido alivio de los dolores de cabeza, muelas y oído; neuralgias; cólicos menstruales; consecuencias de la bebida, etc.</i> Páginas.....	13-36
CRESIVAL	
<i>Para calmar la tos, aliviar los dolores del pecho y facilitar la expectoración, en casos de bronquitis, tos ferina, etc.</i> Páginas.....	16-34
CANDIOLINA	
<i>Combinación de cal y fósforo, para ayudar al desarrollo de los niños y fortalecerlos. Ideal también para atletas y deportistas.</i> Páginas.....	21-47
CORIFINA (Bombones de)	
<i>Ardor y resacamiento de la garganta causados por el polvo y el calor. Ronquera de oradores, cantantes, etc. Carraspera de los fumadores.</i> Páginas.....	25-31
ELDOFORMO (Tabletas de)	
<i>Para el cólera y las diarreas en niños y adultos.</i> Página.....	40
FENASPIRINA (Tabletas)	
<i>Para cortar rápidamente los resfriados, la gripe y la influenza.</i> Páginas.....	9-35
FRICCION ANTIRREUMATICA DE ESPIROSAL	
<i>Para el tratamiento externo de los dolores reumáticos.</i> Página.....	51
GUAYACOSE	
<i>Para las toses obstinadas con debilitamiento general; la convalescencia de la gripe y los estados incipientes de tuberculosis pulmonar.</i> Páginas.....	17-38
HELMITOL	
<i>Para las afecciones de las vías urinarias, especialmente las conocidas con el nombre de "catarro de la vejiga."</i> Páginas.....	14-26
HEXOFAN (Tabletas de)	
<i>Para la gata, el reumatismo y la pronta eliminación del ácido úrico, en general.</i> Páginas.....	18-39
ISTICINA (Tabletas y Bombones de)	
<i>Laxante para personas delicadas.</i> Página.....	14
JABON DE AFRIDOL	
<i>Desinfección del cuerpo y de las manos; toilet íntima de damas y caballeros.</i> Páginas.....	43-48
LECHE DE MAGNESIA DE PHILLIPS	
<i>Antídoto y laxante ideal.</i> Página.....	32
MITIGAL	
<i>Para las erupciones de la piel, especialmente de origen parasitario.</i> Páginas.....	22-43
OXAN	
<i>Para la obstrucción y el resacamiento de las narices en el "romadizo" o catarro nasal y los resfriados.</i> Páginas.....	50-53
POMADA BAYER DE PROTARGOL	
<i>Para cortadas y quemaduras. Alivia, cicatriza y evita infecciones.</i> Página.....	40
PANFLAVINA	
<i>Para la desinfección de la boca y la garganta.</i> Página.....	55
PLASMOQUINA	
<i>Para la curación radical del paludismo.</i> Página.....	42
SOMATOSE	
<i>Tónico y reconstituyente para casos de anemia, clorosis, debilidad general, etc.</i> Página.....	55
VIGANTOL	
<i>Para el raquitismo y la debilidad ósea.</i> Página.....	54
Productos Veterinarios	
ARICIL	
<i>Inyección hipodérmica. Tónico y reconstituyente general.</i> Página.....	52
AZUL DE METILENO "MEISTER LUCIUS"	
<i>Antiséptico intestinal.</i> Página.....	52
NAGANOL	
<i>Para el tratamiento y la prevención del mal de cadenas y la "durina."</i> Página.....	52
ODYLEN—Fricción	
<i>Para enfermedades de la piel, sobre todo la sarna.</i> Página.....	52
PULBIT	
<i>Para la diarrea, especialmente en los animales de corta edad.</i> Página.....	52
UNGUENTO DE PELLIDOL	
<i>Heridas, mataduras y eczemas.</i> Página.....	52

El querido amigo PACHITO PACHÓN



Con un ronquidito que el ánimo alegra duerme dulcemente Pachito Pachón, cuando se presenta de pronto su suegra con un dolorote de muela feroz.

“¡Dale una tableta de Cafiaspirina” ordena Pachito, mas ¡ira de Dios! su esposa que corre por la medicina le grita gimiendo: “¡ Se nos acabó!”

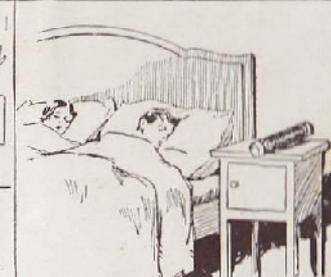
Venciendo la rabia que a todos embarga deja su camita de dulce tibior y sale a la calle cuando se descarga un aguacerazo de marca mayor.



Anduvo y anduvo y anduvo Pachito; llegó a una botica y ansioso timbró, y a la media hora le dieron un grito: “¡No hay Cafiaspirina. Se nos acabó!”

Entonces Pachito reniega furioso y dando bufidos se pone a saltar, y un guarda que acude de todo presuroso por escandaloso lo quiere arrestar.

Y cuando a otro sitio piadoso lo guía exclaman las gentes con admiración: “¡Pachito de juega, Pachito de orgia, Pachito borracho con un policía! ¡Cómo ha descendido Pachito Pachón!”



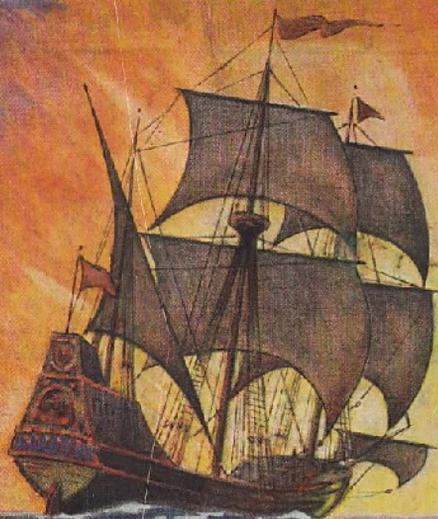
Ya trajo Pachito las blancas tabletas, ya Doña Tranquila se tranquilizó, y ahora más alegres que dos panderetas las dos lo acarician temblando de amor.

Y con este voto Pachito termina: “Juro por cien cruces y por otras cien tener aquí un tubo de CAFIASPIRINA hasta el Día del Juicio por la tarde. Amén”

Otra vez reposan la esposa y la suegra y otra vez, sonriendo de satisfacción, con un ronquidito que el ánimo alegra se queda dormido Pachito Pachón.

¡Mírese Ud. en el espejo de Pachito! ¡Cerciórese siempre de que en su casa hay CAFIASPIRINA! No se exponga a oír el “grito trágico” de “¡se acabó!” cuando se presente a media noche un dolor de muelas, de cabeza, de oído, o de cualquiera otra clase. ¡No duerma sin CAFIASPIRINA, si quiere dormir tranquilo!





El anhelo de “ensanchar los horizontes” que impulsó como un viento misterioso las naves de Colón, o que ardió como una chispa sagrada en el cerebro de Koch, o que templó las fibras del coraje en el espíritu de Lindbergh, es simple y sencillamente la clave del progreso humano.

Guiada por ese mismo impulso, la CASA BAYER, como una nave siempre a la vanguardia y siempre en marcha, ha venido a través de los años ensanchando los horizontes de la salud, el bienestar y el alivio.

De ahí que la humanidad guarde por ella el sentimiento de cariñosa gratitud con que premia a todo el que de veras lucha por su progreso, y mire pasar con desdén las imitaciones y los substitutos que de cuando en cuando surgen tras esa nave como barcos sin brújula que no siendo capaces de “ir al frente”, tienen que conformarse con rastrear la huella de los que van abriendo paso . . .



Academia Colombiana de Historia
Biblioteca "Eduardo Santos"



001213